

# Le travail domestique, secteur délicat de l'embauche féminine Un rêve collectif: des normes minimales

par Pierre VENNAT

«Placer les gens sans se préoccuper dans quelles conditions de travail on les place, c'est ni plus ni moins encourager leur exploitation.»

Fondée en novembre 1975 par une travailleuse sociale du CSS Ville-Marie, Korkor Amarteifio, l'Association pour la défense des droits du personnel domestique de Montréal, également connue sous le nom de l'Association du personnel domestique, est un organisme à but non lucratif, vivant exclusivement des maigres contributions de ses membres et d'une subvention du gouvernement fédéral, et qui vise à améliorer les salaires, les conditions de travail, ainsi que les relations entre employés et employeurs.

C'est ainsi qu'on aimerait que les aide-domestiques soient régies par la Loi du salaire minimum et, bien sûr, par les conditions minimales de travail que le ministre Pierre-Marc Johnson parle d'instaurer.

Un début

Pour ce faire, on a fait pression sur le Conseil consultatif et de la main-d'œuvre pour qu'il fasse des recommandations en ce sens. La partie syndicale s'y est

montrée favorable, le Conseil du patronat s'y oppose. De toute façon, la loi prévoiera, si l'on se fie à l'avant-projet de loi, qu'au moins les aide-domestiques logées et nourries seront régies. C'est un début, mais non suffisant.

Actuellement, il n'existe aucune statistique sur le nombre de travailleurs domestiques, mais il est évident que ce nombre diminue tandis que la demande pour ce personnel croît toujours. L'Association estime qu'il y en a environ 12,000, surtout des femmes, dont beaucoup d'immigrantes ou de personnes venues au Québec avec des «permis de travail». Seulement en 1976, on dénombrait 1,231 personnes étant entrées au pays comme domestiques. Le nombre irait croissant.

Selon l'Association du personnel domestique, les nombreux abus dont sont victimes la plupart des aide-domestiques sont dus aux faits que celles-ci n'ont jamais été incluses dans la loi du salaire minimum.

Parmi ces abus, mentionnons: — des salaires particulièrement faibles; — un horaire abusif; — une absence totale d'avan-

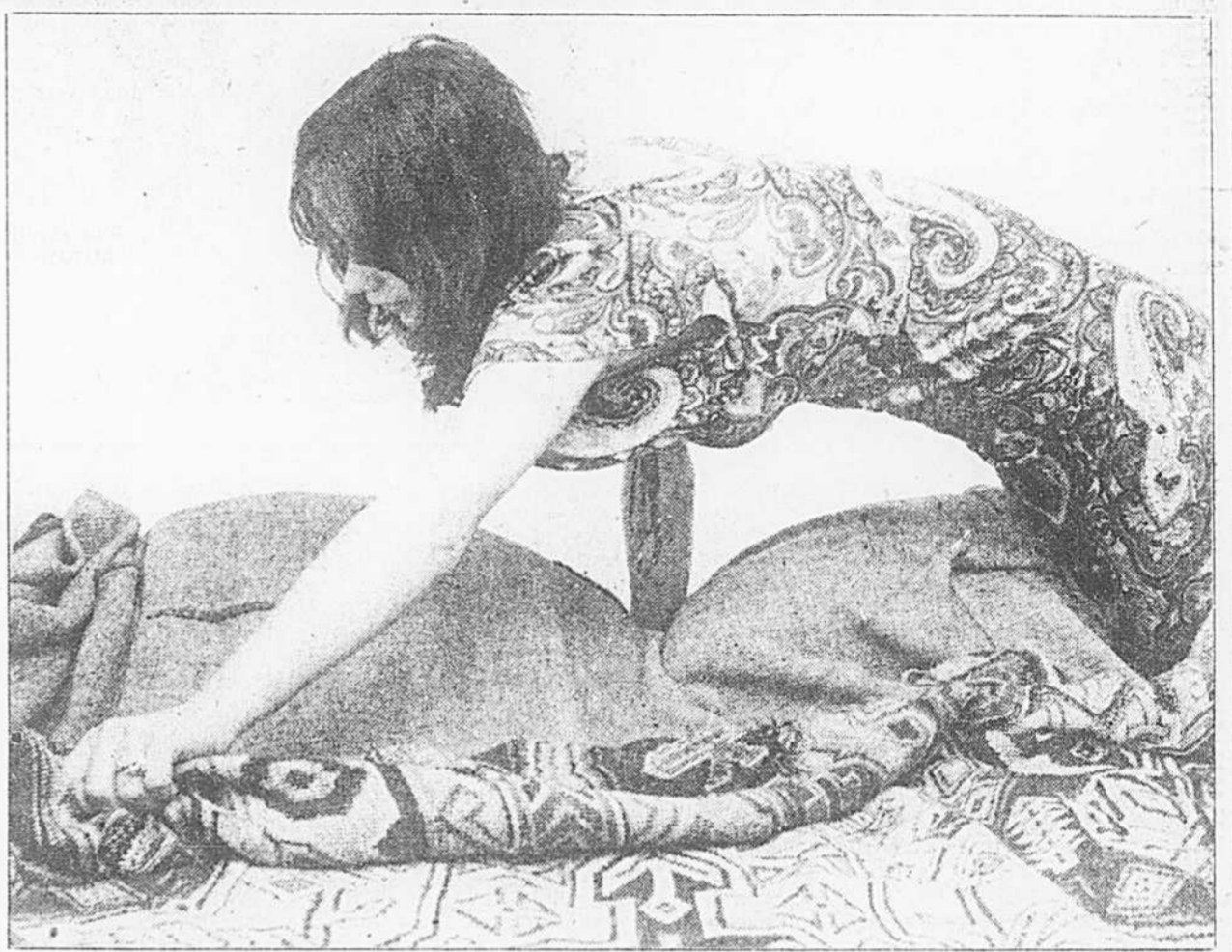
tages sociaux (aucun congé payé), etc; — aucun recours judiciaire possible en cas d'abus.

Longue semaine

Actuellement, le personnel domestique ne se voit «protégé» que par un règlement du Centre de la main-d'œuvre exigeant qu'un employé domestique «résident» soit payé au moins \$70 pour une semaine de 45 heures et qu'un employé non-résident soit payé \$91 pour le même nombre d'heures. Ce règlement est non seulement insuffisant, il est aussi inefficace, car il est inconnu de la majorité et, en pratique, il n'existe aucun mécanisme pour le faire respecter.

En conséquence, il est fréquent qu'un travailleur domestique reçoive un salaire de \$25 à \$70 pour une semaine de 60 heures.

Mais les aide-domestiques se lèvent. L'Association du personnel domestique de Montréal est en train d'aider à la formation d'organismes similaires à Trois-Rivières, l'Islet et Sherbrooke et tente d'instaurer l'idée d'un contrat-type que les domestiques et leur patron s'engageraient à respecter au moment de l'engagement d'une nouvelle «bonne».



La bonne mérite d'être vénérée et non exploitée. Une semaine de travail de 60 heures pour un salaire médiocre, tel est le lot de l'aide-domestique.

# L'aide domestique n'est pas un robot

par Claudette TOUGAS

L'aide domestique ne doit plus être considérée comme un robot. La femme qui travaille en a réellement besoin. Cette même femme doit donc être plus humaine avec cette employée. La respecter. Et respecter les conditions prévues lors de son engagement.

Les temps ont bien changé, de dire Mme Jacqueline Saint-Georges qui fondaient il y a seize ans l'Association des aides-ménagères.

A l'époque, ces jeunes filles, pour la plupart des orphelines qui débarquaient en ville avec pour tout bagage une petite valise à la main, gagnaient, logées et nourries, de \$15 à \$18 par semaine. Logées, c'est beaucoup dire: très souvent dans un réduit. Et nourries, même chose... les restes des «maîtres».

Pour celles-là, pas de vacances annuelles. Mais le jeudi après-midi de congé et un dimanche après-midi sur deux...

C'est pour rendre la vie de ces jeunes filles et jeunes femmes plus vivable que Mme Saint-Georges — une mère de neuf

enfants — a fondé son association.

Face à cette exploitation éhontée, Mme Saint-Georges ne voyait qu'une solution pour ces femmes: leur faire connaître son association par le biais des médias et organiser un service de placement gratuit pour les aides domestiques, mais qui coûtait, en 1963, \$20 par année aux éventuels employeurs. Actuellement, c'est \$95 pour six mois.

Après, il s'est alors agi de réglementer les horaires et les conditions de travail pour les employées.

Ce fut long, mais Mme Saint-Georges a réussi à structurer sa petite entreprise: vérifiant elle-même les références des aspirantes, les classant, et prenant toutes les informations pertinentes sur les futurs employeurs, en les recevant «en personne».

Chez elle, il existe une liste noire des employeurs: comment, dit-elle, expliquer que lorsque l'on présente dix candidates à un employeur qui dit avoir un urgent besoin d'une aide domestique, aucune ne fasse l'affaire?

Il y a de quoi s'interroger!

Aujourd'hui, la situation des aides domestiques a évolué. Elles sont plus indépendantes. Et les gages de \$80 la semaine jusqu'à \$200. Mais n'ont pas davantage de protection. De moins en moins, ce type de travailleuses acceptent d'être logées et nourries, elles préfèrent avoir leur petite vie personnelle.

Mais qui sont ces jeunes filles ou ces femmes? Généralement, selon Mme Saint-Georges qui dit qu'elles sont environ 8,000 dans le Grand Montréal, ces travailleuses se divisent en deux catégories: les 18-24 ans qui n'ont pu trouver d'autres emplois, qui aiment le travail de maison, le soin à donner aux enfants, cette sorte de liberté d'être responsables seules du fonctionnement d'une maison.

Celles-ci généralement suivent des cours du soir et quittent parce qu'elles ont trouvé un emploi une fois leurs études complétées ou se marient.

L'autre catégorie, ce sont les femmes qui ont entre 40 et 60 ans, devenues seules à la maison parce que veuves ou parce que les enfants sont partis: parce qu'elles s'ennuient ou ont besoin d'un revenu d'appoint.

Que penser des immigrantes? Elles ne sont pas préparées au travail domestique d'ici, ne connaissent pas nos habitudes alimentaires, nos produits domestiques, etc. Selon Mme Saint-Georges, si l'on veut s'armer de patience, de bonne volonté et très souvent leur apprendre notre langue, on peut en faire d'excellentes collaboratrices.

Et le mot est lâché: collaboratrice. Parce que pour la femme au travail, cette personne responsable qui prend la relève de la petite famille et du train-train quotidien de la maison, le jour, doit être considérée comme une collaboratrice.

Mais —MALHEUREUSEMENT— cette collaboratrice n'est aucunement protégée en cas de perte d'emploi à moins qu'elle et son employeur paient les prestations d'assurance-chômage. Ce qui est plus que rare.

# LE PLUS GRAND MAGASIN DE DRAPERIES, COUVRE-LITS ET LITERIE AU MONDE

CHAQUE JOUR, VOUS ECONOMISEZ AU BON MARCHÉ  
LES PLUS BAS PRIX A MONTREAL

**LITERIE ET LINGERIE DE MAISON**  
Voyez le plus grand choix de draps, serviettes, couvre-lits, couvertures, rideaux de douche, nappes, etc. Le tout aux plus bas prix en ville. Economisez à l'achat de marques réputées: Texmade, Esmond, Caldwell, Ayres, J.P. Stevens, couvertures, Whitney-Point, Serviettes Pierre Cardin, Cannon, Fieldcrest, etc., etc.  
2e étage — ECONOMISEZ DE 25 à 50%

**DRAPERIES TOUTES FAITES OU A LA VERGE**  
Nous avons des millions de verges de tentures en stock. Des milliers de tentures toutes faites en stock. Toutes les grandeurs, toutes les couleurs. Des tentures faites sur mesure. Le tout aux plus bas prix à Montréal. Venez de partout et épargnez. Uniquement de la marchandise de première qualité.  
1er étage — ECONOMISEZ DE 25 à 50%

Les plus bas prix à Montréal pour tentures, couvre-lits, linge de maison, toiles, literie, stores, barres à rideaux, tentures et rideaux de cuisine tout-faits, etc.

Nous vous garantissons les meilleurs prix à Montréal... sur tout ce que nous vendons. Personne ne vend meilleur marché.

**13,500 DOUILLETES ET ENSEMBLES**  
L'ensemble comprend: 1 douillette, jupe de lit et taies d'oreiller. Modèles, couleurs et styles disponibles.  
Prix ord. \$29.95 à \$469.95  
Maintenant de 25% à 50% de rabais

**30,000 COUVRE-LITS EN MAGASIN**  
Simple, doubles, queen size, king size, derniers modèles tous les styles: toutes les couleurs. Ord. \$6.99 à \$500.  
ECONOMISEZ MAINTENANT JUSQU'A 50%

**15,000 COUVRETTES DE LIT**  
En magasin, des marques connues telles que: Ayres, Beaver, Tex-made, Esmond, LaSelle, Whitney, Point, etc. Toutes les grandeurs. 10 couleurs. Ord. \$6.99 à \$199.99  
50%

**DRAPS Texmade**  
Les plus beaux draps que vous n'avez jamais vus. Toutes couleurs, tous les modèles 50% coton — 50% polyester. Aucun repassage nécessaire. L'ensemble comprend 4 morceaux; 1 drap contour, un faux drap, 2 taies d'oreillers.  
"LIT SIMPLE" EXTRA SPECIAL \$13.99 l'ens.  
"LIT DOUBLE" EXTRA SPECIAL \$16.99 l'ens.  
"QUEEN SIZE" EXTRA SPECIAL \$19.99 l'ens.  
"KING SIZE" EXTRA SPECIAL \$27.99 l'ens.

**Fieldcrest DRAPS PERCALE**  
Simple, double, queen size, seulement. Première qualité. Nouveaux modèles. DRAPS PERCALE 180 fils par pouce carré.  
ECONOMISEZ 25% à 50%

**Caldwell CANNON SERVIETTES**  
Nouveaux modèles. Première qualité seulement.  
ECONOMISEZ 20% à 50%

**Oreillers NON ALLERGENES**  
Grand format, non poussiéreux. Lavables.  
Ord. \$15.99 SPECIAL 2 pour \$15.00

**12,000 RIDEAUX DE DOUCHE EN STOCK**  
Disponibles en vinyle au matériel, avec ou sans rideaux de fenêtres. Tous les modèles et couleurs.  
Prix ord. \$9.99 à \$99.95  
Maintenant de 25% à 50% de rabais

**SUPER SPECIAL TAPIS CHAMBRE DE BAINS ACRYLIQUE**  
12 teintes attrayantes. Idéal, mur à mur. Lavable.  
Ord. \$5.95 pi. li. \$4.47 pi. li.

**STORES DE TOILE**  
TOUTES LES GRANDEURS EN MAGASIN  
100% OPAQUES  
QUALITE SUPERIEURE LAMINE A 3 EPASSEURS  
REINFORCES D'ALUMINIUM, NOIE, LAVABLE  
Store épave de première qualité, blanc, uni ou frange. Une réelle cabinet! Nous coupons les stores avec ou sans franges, pendant que vous attendez. Nous offrons également des stores couleurs et des stores de fibre de verre, au plus bas prix à Montréal. Jusqu'à 144" sur commande. Livraison rapide.

**ENSEMBLE VALANCE ET DRAPERIES**  
9 morceaux de velours "Martin". Choix de couleurs. Le tout comprend 5 sections, 2 panneaux 25 x 95. 2 attaches. Jusqu'à 160 pouces de large.  
Prix ord. \$189.95  
SPECIAL \$119.99 l'ens.

**RIDEAUX POLYESTER 144" x 95"**  
Prêt à installer. Lavables, plus français. Immense choix.  
Prix cour. \$39.99 SPECIAL \$19.99 l'ens.

**TERGAL CORNELLI BLANC 144" x 95"**  
Première qualité, 100% polyester. Prêt à poser, bas de rideau brodé. Lavable. Aubaines sans-façonnelles.  
Prix ord. \$69.95  
Special \$39.99 l'ens.

**TERVOILE BRODÉ**  
100% polyester importé de France. Prêt à poser. Lavable. 144" x 95".  
Prix ord. \$99.95  
Special \$39.99 l'ens.

**TERGAL CORNELLI DE COULEUR**  
144" x 95" en 10 couleurs décoratives, première qualité, 100% polyester. Bas de rideau brodé. Prêt à installer.  
Prix courant \$89.95 SPECIAL \$49.99 l'ens.

**25,000 PAIRES DE RIDEAUX EN STOCK**  
Le plus grand choix au monde. Tous les modèles couleurs et grandeurs en stock. 100% lavable.  
Maintenant de 25% à 50% de rabais

**RIDEAUX CROISES "BONNE FEMME" ET AUTRICHIENS**  
Tergal, polyester, 100% lavable, 10 couleurs toutes grandeurs disponibles.  
Epargnez de 25% à 50% de rabais

**VELOURS MARTIN**  
Première qualité, choix de couleurs.  
Prix ordinaire: \$9.99 la verge  
SPECIAL \$6.99 la verge

**TRINGLES A DRAPERIES A CORDE**  
TOUTS ACCESSOIRES 50% de rabais  
Higide, modèle de luxe, avec tous les accessoires inclus

28-48 Ord. 7.95 Special 4.47  
48-66 Ord. 10.95 Special 6.49  
66-120 Ord. 13.95 Special 8.88  
66-156 Ord. 16.95 Special 9.99  
156-216 Ord. 24.95 Special 17.99  
216-300 Ord. 29.95 Special 22.99

LE PLUS GRAND MAGASIN DE TENTURES, COUVRE-LITS ET LINGE DE MAISON AU MONDE — ECONOMISEZ AU BON MARCHÉ

**Au Bon Marché**  
3200 rue MASSON  
ANGLE 10e AVENUE  
HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi-Mercredi: de 9 h à 18 h  
Jeudi-Vendredi: de 9 h à 19 h  
Samedi: de 9 h à 17 h

SOINS PARTICULIERS POUR COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES  
UTILISEZ NOTRE PLAN DE MISE DE CÔTE

**SIAL**  
JUSQU'A 75% D'ESCOMPTE (sur articles de second choix)

**SPÉCIAUX AVANT NOËL**

**ENSEMBLE 5 PIÈCES**  
Prix régulier Prix de vente  
Assiette 10 \$6.00 \$1.50  
Assiette 7 \$3.50 \$0.85  
Bol à soupe \$5.50 \$2.75  
Soucoupe \$2.80 \$1.40  
Tasse 8 oz \$4.50 \$2.25

**SERVICE À DÉJEUNER**  
Prix régulier Prix de vente  
Assiette à déjeuner 9 pouces \$5.00 \$2.50  
Bol à soupe 16 onces \$5.50 \$2.75  
Chope à thé ou café 10 onces \$5.00 \$2.50

**Bien se nourrir est une économie SUPER SPÉCIAUX sur viande chevaline**

Filet de Boston Par 10 lb \$2.99 lb  
Filet de ronde \$2.99 lb  
Faux filet \$2.99 lb

Smoke meat de cheval \$2.49 lb

Rôti français \$1.99 lb Haché - Hamburger très maigre par 10 lb 85¢

Egalement du porc, de l'agneau, fine charcuterie, du gibier, fromages, importations européennes, etc.

**BOUCHERIE CHEVALINE ST-LÉONARD**  
6143 est, rue Bélanger, Saint-Léonard, Québec.  
(Entre Lacordaire et Langlois)  
Stationnement à l'arrière 254-3481

**SIAL LTÉE**  
Heures d'ouverture:  
Lundi-Mardi-Mercredi: de 9 h à 18 h  
Jeudi-Vendredi: de 9 h à 19 h  
Samedi: de 9 h à 15 h p.m.

**BROSSARD**  
6185 BOUL. TASCHEREAU  
BROSSARD, QUÉ.  
A L'EST DE L'AVENUE  
676-0381

**LAVAL**  
2860 BOUL. DE LA COMBES  
CHOMÉDEY, QUÉ.  
A L'INTERSECTION DE  
L'AUTOROUTE 440  
687-4046

CHARGEX master charge ACCEPTÉES

# Andrée Georges Naudé : 50 ans de carrière...

par Cécile BROSSEAU

Elle est née en Belgique. Elle a fait ses études à Paris. Un jour elle a eu le coup de foudre pour un Français en vacances qui avait ses affaires en Haïti. Elle est arrivée dans ce pays en voyages de noces, elle y vit depuis quarante-sept ans. Elle s'appelle Andrée Georges Naudé, célèbre cette année le cinquantenaire de sa carrière de peintre et avoue spontanément qu'elle a soixante-quatorze ans. C'est facile quand on les porte aussi allègrement.

La galerie Jani-Sim où Mme Naudé a toujours des oeuvres en permanence, a voulu marquer le deuxième anniversaire de son existence en présentant au Montréalais une rétrospective Naudé. C'est ainsi qu'on peut voir l'éventail d'une production qui s'échelonne sur cinquante années de travail.

Andrée Naudé considère que la carrière de peintre est beaucoup plus difficile à réaliser pour une femme que pour un homme. «L'homme trouve toujours le moyen de s'isoler, d'avoir un atelier en dehors du milieu familial. Il en va autrement pour la femme, épouse et mère de famille. Elle ne peut guères s'éloigner du foyer, du moins quand les enfants sont jeunes et elle est bien souvent dérangée», remarque-t-elle. En revanche Mme Naudé conçoit que ce métier ait l'avantage de pouvoirs s'exercer indépendamment de l'âge tandis que les acteurs, les danseurs ou même les musiciens ont une carrière plus limitée.

Le fait d'habiter Haïti m'a profondément influencée. Il existe là-bas beaucoup de traditions et un héritage africain et pré-colombien indéniable. Ajoutez à cela l'influence de la culture française et depuis la guerre les nombreux contacts avec les Etats-



Andrée Georges Naudé

Unis et le Canada, et vous comprendrez que cela crée un climat très spécial», explique-t-elle.

Quand on demande à Mme Naudé si la situation politique, la misère du peuple haïtien ne la dérange pas, elle répond: «Il y a une phrase chère aux Haïtiens et je trouve qu'ils ont parfaitement raison de la prononcer. Ils disent en parlant de la politique: «Etranger pas mêler». Je suis leur conseil et je ne m'en mêle pas.»

Andrée Naudé dit tenir de la branche maternelle ses aptitudes et son amour de la peinture. Le grand-père architecte avait créé une douzaine d'ateliers et deux de ses tantes peignaient.

M. et Mme Naudé ont eu deux filles dont une a épousé un diplomate et se promène à travers le monde, tandis que la seconde, mariée à un Haïtien, est mère de cinq

enfants dont l'aîné vient de faire de M. et Mme Naudé des arrière-grands-parents.

Même si la peinture a toujours fait partie de la vie quotidienne d'Andrée Naudé, elle constate qu'elle peut y consacrer beaucoup plus de temps maintenant.

Tous les mercredis, elle reçoit, chez elle, des amies peintres. Evidemment, on y parle peinture, mais on y dessine aussi et on y commente les nouveautés en littérature et en musique.

Andrée Georges Naudé a exposé partout à travers le monde depuis Paris en passant par le Brésil, le Chili, les Etats-Unis jusqu'au Canada où, rappelle-t-elle, elle avait séjourné pendant la guerre.

On peut voir la rétrospective Naudé à la galerie Jani-Sim, dans le Vieux Montréal, jusqu'au 12 décembre inclusivement.

# Si le jogging vous ennue

PITTSBURGH (UPI) — Si les mordus du jogging faisaient l'essai des barres parallèles inégales, du cheval ou encore faisaient la culbute au-dessus d'un petit tremplin, on ne parlerait plus de la manie du jogging aux Etats-Unis, mais plutôt de la passion pour la gymnastique.

Depuis trois ou quatre ans, la gymnastique, notamment l'acrobatie et les exercices à l'aide d'appareils comme le cheval, les barres parallèles égales et inégales et les anneaux, n'est plus réservée exclusivement aux jeunes. Un nombre de plus en plus grand d'adultes ont vaincu le préjugé selon lequel ils ne seraient pas aptes à participer à un sport aussi exigeant.

D'après M. Knepper, président de l'Association américaine des clubs de gymnastique, la participation des adultes est assez importante. Des 4.500 clubs membres de l'association, environ 40% offrent des cours spéciaux aux adultes.

Pour M. Knepper et d'autres gymnastes, plusieurs facteurs sont à l'origine de l'augmentation du nombre de participants adultes, entre autres: un règlement du gouvernement américain obligeant toutes les écoles à permettre aux jeunes filles et aux femmes de participer à des sports de compétition; la participation de plus en plus grande des femmes aux sports; la campagne de promotion de la gymnastique dans le cadre des Jeux olympiques de 1972 et de 1976 et surtout le besoin de plus en plus grand que ressentent les Américains de se tenir en santé.

En effet, la plupart des gens qui suivent des cours de gymnastique disent le faire surtout pour être en forme et le rester. Certains ont fait l'essai de diverses disciplines avant de choisir la gymnastique qui est, à leur point de vue, le sport idéal parce qu'on peut y faire des activités diverses et qu'on risque moins de se lasser, comme cela arrive dans le cas de la natation, du lever de poids, etc.

En outre, comme le dit Knepper, la gymnastique fait appel à tous les muscles et permet aux

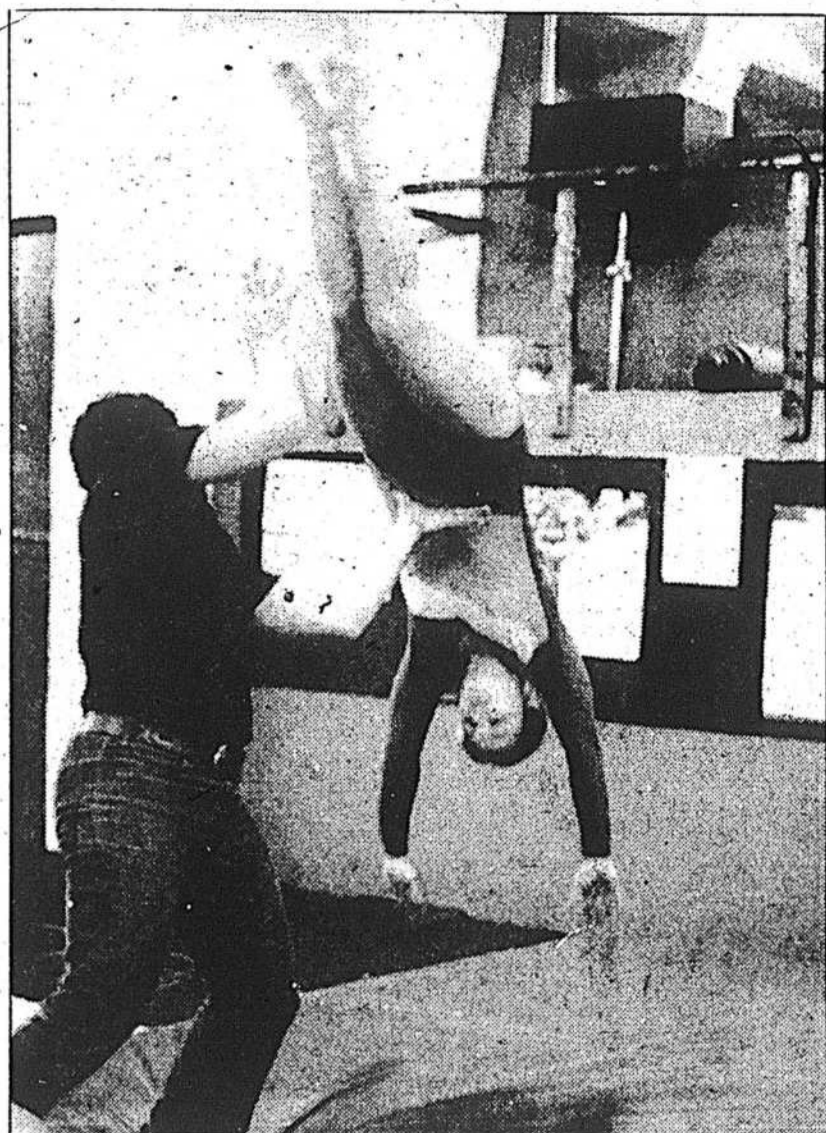


photo UPI

Depuis quelques années, la gymnastique, notamment l'acrobatie et les exercices à l'aide d'appareils comme le cheval, les barres parallèles égales et inégales et les anneaux, n'est plus réservée aux seuls jeunes. De plus en plus d'adultes, comme Pohla Smith, y participent.

adeptes d'acquérir la confiance en leur corps. Elle exige aussi de la force, de la souplesse et de la coordination.

Il n'en coûte pas plus cher pour faire partie d'un club de gymnastique que pour faire partie d'un club de tennis, même moins parfois. Les membres

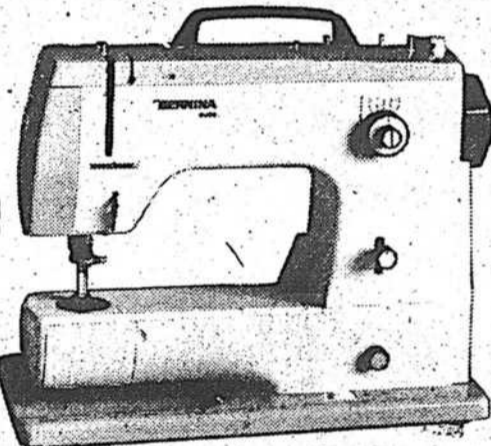
fournissent le costume et les gymnases, l'équipement. Avant de s'inscrire à un programme, on conseille aux gens de faire le tour des gymnases, de s'assurer que ces derniers ont les permis requis et de choisir un groupe et un programme qui leur conviennent.

## BERNINA

BRAS LIBRE

Electronique

Inclus: contrôle électronique et couvercle vinyle.



**\$599**

MISE DE COTE POUR NOEL

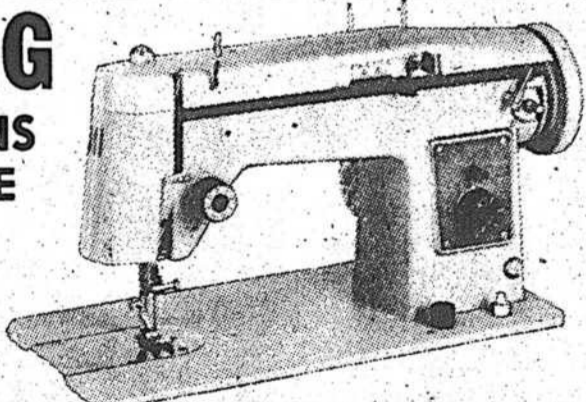
## OMEGA

ZIG-ZAG

3 POSITIONS D'AIGUILLE

TOTALEMENT GARANTIE

Boite d'accessoires incluses. TETE SEULEMENT



**\$109**

Mise de côté pour Noël

DECARIE SQUARE  
733-3638

5971, rue SAINT-HUBERT  
Montréal (entre boul. Rosemont et Bellechasse)  
Tél.: 272-8641

1580, rue NOTRE-DAME  
Lachine, Québec.  
Tél.: 634-9850

286, rue SAINT-CHARLES  
Dorion, Québec.  
455-4019

LES GALERIES MILLE-ILES  
315, boul. Labelle, Rosemère  
Québec. Tél.: 621-1161

CENTRE LANGELIER  
7373, boul. Langelier  
Saint-Léonard, 256-8081

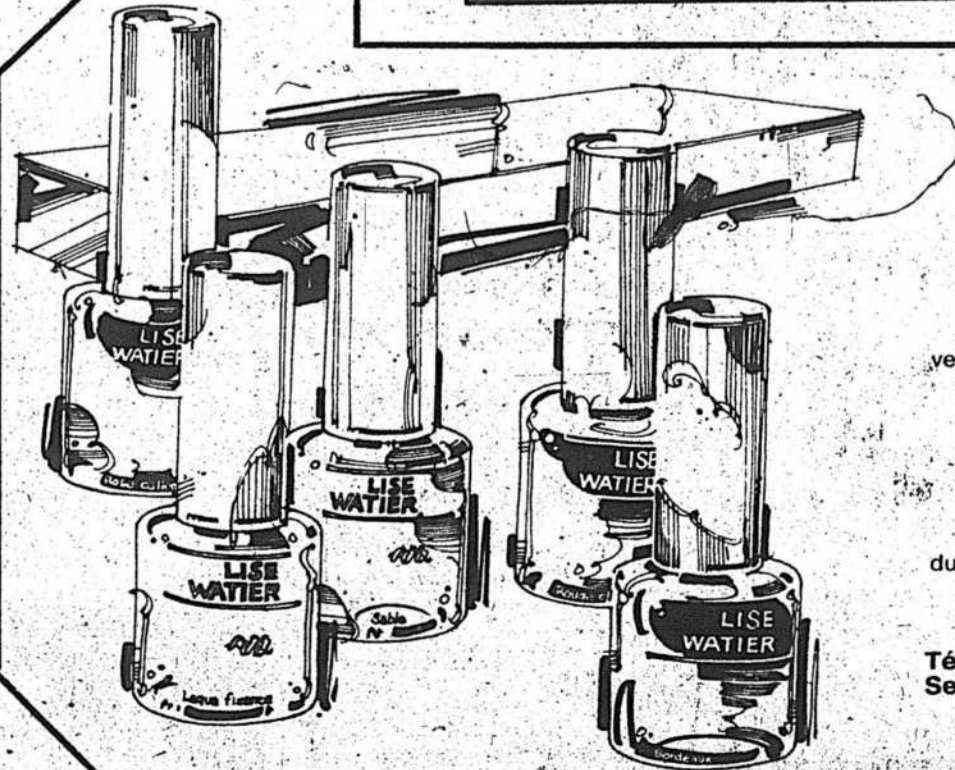
CENTRE LAVAL  
1600, boul. le Corbusier  
Laval 681-9801

CENTRE DESORMEAUX  
2877, chemin Chamblay  
Longueuil. Tél.: 670-3550

Sears

En vigueur jusqu'au 16 décembre

# Lise Watier



LA COLLECTION «FANTASIE D'AUTOMNE»... en prime à l'achat de produits LISE WATIER

Pour la beauté de vos ongles... ces quatre vernis composant une «Fantasie d'Automne», vous sont offerts avec tout achat de 9.50 ou plus de produits Lise Watier.

Sable, Rose Calliente, Rouge Chinois et Bordeaux... des teintes sensationnelles choisies pour s'agencer à votre garde-robe d'automne. Nous y avons inclus la Laque Fixante qui assurera une brillante et une durabilité prolongée à vos ongles. Profitez dès maintenant de cette prime fabuleuse et découvrez le monde enchanté des produits Lise Watier.

Téléshopping - Sears - Produits de beauté, rayon 08

Simpsons-Sears

PLACE VERTU  
St-Laurent

MAIL CHAMPLAIN  
Brossard

GALERIES D'ANJOU  
Anjou

CARREFOUR DU NORD  
St-Jérôme

**Médecine d'aujourd'hui**

**Un nouveau remède pour les pierres au foie**

Avoir des pierres au foie, c'est pas très original et ceux qui en ont ne font pas partie d'une espèce rare en voie d'extinction.

On estime, en effet, que quinze millions de Nord-Américains vivent quotidiennement avec ce problème et que 800.000 nouveaux cas s'ajoutent au groupe à chaque année. Etant donné que la vésicule biliaire n'est pas un organe vital et qu'on peut très bien s'en passer, il se pratique au-delà de 300.000 cholécystectomies (on enlève la vésicule biliaire) par année au Canada et aux États-Unis seulement.

On se demande avec raison si chacune de ces opérations est justifiée; il serait peut-être temps de remettre en question cette pratique chirurgicale devenue trop courante dans nos hôpitaux, d'autant plus qu'on connaît maintenant un nouveau traitement très prometteur qui est actuellement à faire ses preuves aux États-Unis.

Les opinions varient beaucoup d'un chirurgien à l'autre et chaque clan défend sa théorie avec conviction; c'est donc un sujet délicat qu'il faut aborder avec diplomatie.

Pour les tenants d'une intervention chirurgicale à tout prix, les pierres à la vésicule biliaire sont dangereuses; elles peuvent causer de graves douleurs abdominales nécessitant une opération d'urgence; ou encore, elles seraient à l'origine des indigestions répétitives et de l'intolérance du système digestif pour les aliments gras.

Parce qu'ils ont de la suite dans les idées, ces médecins rappellent que parfois les calculs bloquent le canal cholédoque (canal par où s'écoule la bile) provoquant ainsi la jaunisse. Pour toutes ces raisons, ils conseillent la chirurgie préventive à leurs patients qui sont encore jeunes.

D'autres médecins, un peu moins portés sur le bistouri, soutiennent qu'il est inutile d'enlever des pierres qui ne causent pas d'inflammation aiguë. Après tout, 70% des gens qui ont des pierres au foie entrent dans cette catégorie. Refuser de partager cet avis équivaut à coucher sur

une table d'opération, sans plus tarder, les quinze millions d'individus ci-haut mentionnés.

Considérant les risques qui accompagnent toute opération, on ne peut qu'y repenser à deux fois avant de s'embarquer dans cette galère. Malgré le développement de la science et des techniques modernes, trois cholécystectomies sur deux cents sont funestes.

Alors, si vous avez une ou deux petites pierres «tranquilles aux portes», pourquoi les déranger? Attendez plutôt qu'elles vous dérangent!

D'autres arguments jouent en faveur des «non-interventionnistes». En effet, pendant des années la médecine a cru que les indigestions et les caprices d'estomac étaient le résultat d'une vésicule paresseuse. Aujourd'hui encore, plusieurs chirurgiens croient que leurs vieux livres ont toujours raison. Les plus grands spécialistes rejettent cette théorie. Leurs statistiques démontrent que les patients accusant des vomissements, des nausées, des crampes ou des brûlements d'estomac n'ont pas nécessairement des pierres au foie. Ils ont même observé dans plusieurs cas, qu'après la cholécystectomie, les opérés souffraient encore de ces symptômes.

L'association simultanée des maux d'estomac et des pierres au foie ne serait que pure coïncidence. Plus souvent qu'autrement, les troubles gastriques découlent d'une mauvaise alimentation, d'une pancréatite, de problèmes intestinaux ou d'un ulcère à l'estomac.

Le patient, qui est en quelque sorte un consommateur, a intérêt à être sélectif dans le choix de son traitement puisqu'il s'agit de sa propre vésicule biliaire.

Dans certains cas, le malade n'a pas le choix; une opération d'urgence s'impose parce qu'il a une crise aiguë avec de la douleur persistante. Sans opération, il mourrait de gangrène, de perforation ou de péritonite. Ceux qui font des crises de foie à une fréquence désespérante sont également des candidats pour une cholécystectomie. Il est

d'ailleurs recommandé de se faire opérer pendant une période d'accalmie plutôt que d'attendre d'être en phase aiguë.

C'est au sujet de ceux qui ont des pierres «latentes» ou inoffensives que tout le monde n'est pas d'accord. On doit admettre que quinze millions d'individus vivent avec des calculs biliaires et n'en meurent pas. En fait, la plupart des gens ignorent qu'ils ont de petits cailloux à cet endroit!

La vie est remplie de dangers qui nous guettent à chaque tournant; mais avec un peu de bon sens, on peut en éviter quelques-uns. Ce n'est pas très logique, par exemple, d'opter pour une opération qui n'est pas nécessaire.

**Un nouveau médicament est à faire ses preuves**

Des lecteurs qui ne partagent pas mon avis me demanderont sans doute ce que je fais à leur place, avec des cailloux, même inoffensifs, à cet endroit.

Eh bien, je laisserais faire le temps, en espérant avoir la chance de mon côté. Je ne risquerais jamais d'être celui qui reste sur la table d'opération. J'aime encore mieux arriver à 90 ans avec quelques roches en surplus que de partir avant mon temps!

Pour me rassurer sur la nature même de ma décision, je consulterais mes collègues de Grande-Bretagne qui ont sensiblement la même opinion que la mienne. En effet, dans ce pays, il se pratique six fois moins d'opérations de ce genre que chez nous.

Mais le nouveau médicament qui est actuellement en usage en Italie me confirmerait sans l'ombre d'un doute que j'ai parfaitement raison.

C'est un remède qui dissout les pierres au foie et les Américains mettent présentement cette substance chimique à l'épreuve avant de l'autoriser sur le marché.

Je ferais une petite prière pour que ce nouveau médicament soit mis en vente le plus tôt possible avant qu'un de mes confrères trop entreprenant me poursuive avec son scalpel!



photo Michel Gravel, LA PRESSE  
Tout en prenant leur repas dans la même cafétéria que les patients, le Dr Guy Scherer et M. Maurice Prévost, de Domrémy, discutent des lacunes dans les établissements qui s'occupent des alcooliques, comme, par exemple d'un besoin criant de foyers pour les patients affligés du syndrome de Korsakov qui ont perdu toute forme d'autonomie.

**La vente de l'alcool se répand, non les services aux alcooliques**

par Lily TASSO

L'augmentation des points de vente des vins ne s'est pas accompagnée d'une augmentation des services aux alcooliques. Un groupe de personnes vouées à la réadaptation des alcooliques, réunies hier à la résidence Domrémy de Pierrefonds, s'en alarme à l'approche des fêtes.

D'autant qu'il n'existe aucun centre de désintoxication à Montréal, comme a pu le constater John C. Shea, un jeune publicitaire qui a voulu aider un ami alcoolique dernièrement, sans trouver à le caser nulle part. C'est du reste lui qui a eu l'idée de cette conférence de presse destinée à sensibiliser le gouvernement et le public à un problème qui touche déjà, paraît-il, 10 pour cent de la population et qui ne cesse de s'aggraver, comme l'a souligné M. Maurice Prévost, président de Domrémy Montréal.

«Les alcooliques boivent toute l'année et pas seulement au temps des fêtes, sauf qu'ils ne sentent pas culpabilisés durant

cette époque de réjouissances», a souligné Mme Claire Aubertin, de l'hôpital St-Luc, qui se préoccupe depuis longtemps de la question.

Comme les abus d'alcool accusent une nette recrudescence en période de fête, M. Prévost invite la population à combattre ces abus. Le moyen? Offrir une alternative à ceux qui ne peuvent en aucun cas consommer de boissons alcoolisées: des jus de fruits, des eaux gazeuses, etc.

Mais il arrive que, malgré les précautions et les alternatives, l'alcoolique succombe. Où l'emmener? En principe, les hôpitaux sont censés l'accueillir. L'expérience a prouvé toutefois qu'on peut faire le tour des urgences de tous les hôpitaux de Montréal sans être accepté. Car on préfère y soigner les blessés que de s'encombrer de gens encombrants.

Ce qu'il faudrait, toujours selon M. Prévost: établir des maisons de première étape qui auraient pour seule fonction d'ac-

cepter les alcooliques durant leurs intoxications.

«Cet hébergement, qui représente un dépannage de 24 heures par jour, permettrait à l'alcoolique de choisir ensuite de plein gré une cure thérapeutique le conduisant à une sobriété permanente», de poursuivre M. Prévost.

Il ajoute que le réseau a un besoin aigu de centres de transition ou foyers de groupe après une cure en centre de réadaptation, pour les ex-alcooliques qui ont perdu leur emploi et même leur famille.

Le président de Domrémy souhaite que les brasseries et les distilleries qui ont vendu pour un milliard et demi de dollars de boissons alcooliques au Québec l'an dernier, fassent preuve de civisme en accordant un appui financier à la recherche dans ce domaine.

«Le problème des jeunes qui boivent de plus en plus de bière est encore plus grave que celui de la drogue, car la bière est plus accessible dans les maisons», insiste-t-il.

**Y'a rien d'meilleur pour le moral...**

**que l'temps des fêtes au Carrefour Laval**

*L'esprit de Noël est dans votre coeur. Offrez aux vôtres du bonheur.*

- \* CHOISISSEZ PARMIS UNE MYRIADE DE CADEAUX DE NOËL. Avec le choix que vous offrent nos 125 magasins, vous trouverez sans hésitation les cadeaux que vous voulez offrir à ceux qui vous sont chers.
- \* LE PÈRE NOËL ATTEND DANS SON BELVÈDÈRE TOUT BLANC. Amenez les enfants le visiter. Suçons gratuits. Photographe sur place.
- \* SPECTACLE DE MARIONNETTES GRATUIT... du lundi au samedi. Les petits - les jeunes de coeur - seront enchantés par l'histoire du petit écureuil, grand ami du Père Noël.
- \* RAVISSANTS TABLEAUX ANIMÉS - disposés de par le mail... une raison de plus pour faire de votre visite au Carrefour Laval "un rendez-vous".
- \* OUVERT JUSQU'À 21H DU 11 AU 23 DÉC.

**L'esprit de Noël vous l'avez - laissez-nous le partager**

**LE CARREFOUR LAVAL**

AUTOROUTE DES LAURENTIDES SORTIE 10 BOULEVARD LE CARREFOUR

125 MAGASINS EATON · SIMPSONS · BEAUCOUP PASCAL · CANADIAN TIRE

**boiteau lumineux**  
*Embellit la lumière*

**22761**  
Lampe à arc ajustable, de style moderne. Ampoule en sus. Quantité limitée.

**SPÉCIAL \$189<sup>95</sup>**

**N'oubliez pas de visiter notre département de cadeaux.**

6525, boul. Décarie, Montréal — 735-4631  
Centre 2000 Hypermarché Laval — 688-5080

Les Galeries d'Anjou — 352-8231  
Mail Champlain, Brossard — 671-0656

Carrefour Laval — 687-1304  
VENTE FINISSANT LE 16 DÉCEMBRE

**La musique au service des grands malades**

OTTAWA (PC) — A l'hôpital Royal Victoria, à Montréal, on emploie auprès des malades terminaux une thérapie vieille comme le monde, la musique. La thérapie musicale est employée à tel point qu'on a engagé, pour l'organiser, une thérapeute spécialisée qui exerce son métier sur place depuis 1977.

Le docteur Belfour Mount, chef du département réservé aux grands malades rappelle que ce département existe au Royal Vic depuis 1975 et qu'on s'y occupe plus particulièrement des mourants et de leurs proches. Le personnel comprend un chapelain, un physiothérapeute, un travailleur social, un psychologue, des infirmières et la spécialiste en musique.

«Alors, rappelle le docteur Mount, que 70 pour cent des Canadiens meurent seuls, les patients qui terminent leurs jours au Royal Vic sont bien entourés.»

On rappelle au Royal Vic le cas de ce jeune patient de 19 ans qui se mourait de cancer et qui souffrait tellement qu'il demandait la mort, après que la chimiothérapie et que les drogues habituelles avaient cessé de faire leur effet. On s'est rappelé qu'à une certaine étape, le jeune homme avait demandé d'écouter de la musique «rock». Tranquillement, il se vit initier aux disques de Bach, de Schubert, de Mozart. La musique et les techniques de relaxation commencèrent à faire effet à un certain moment, le libérant de ses douleurs pendant dix minutes à la fois. Au cours des dernières semaines de sa vie, il était devenu plus confortable, et en écoutant la musique, ses angoisses se calmaient.

Il pouvait même parler plus facilement avec ses proches et ses visiteurs. Non seulement, peut-on lire au rapport médical, la musique l'avait-elle calmé, mais elle elle avait calmé la famille et les amis.

Il n'est cependant pas facile d'appliquer la musique comme calmant. On a besoin pour cela d'une thérapeute spécialisée.

On ne forme pas encore de thérapeutes au Canada. Il faut, pour s'entraîner, étudier aux États-Unis ou en Europe. La profession compte 35 membres au pays, qui n'ont pas encore reçu la même reconnaissance professionnelle que les physiothérapeutes ou les spécialistes en thérapie occupationnelle.

La thérapeute attachée au Royal Vic s'appelle Susan Monto et les moyens qu'elle emploie auprès des patients comprennent les auditions de musique individuelles, le chant; on suit des cours de dessin en écoutant la musique. «L'impact produit par la musique va plus loin que les émotions, dit Susan Monto, surtout qu'ici, on ne force personne à l'écouter. Mais, employée avec discernement, elle peut diminuer les sentiments de dépression et d'anxiété, aider à la relaxation musculaire, renforcer le sens de la réalité et les liens auprès des membres d'une famille réunis autour d'une personne condamnée.»



# Cumberland

Des économies 7 jours\* par semaine



**ENSEMBLE APPAREIL-PHOTO KODAK X 15 AX 15 FCR**

Comprend: appareil-photo, 1 rouleau de film C126 12 poses, 8 éclaircs Flipflash, dragonne.

**1844**



**RADIO-REVEIL NUMERIQUE AM-FM JULIETTE**

Réveil 24 heures à arrêt et répétition automatique, à grand affichage éclairé, réveil en musique ou à l'alarme, sommeil en musique, cadran de syntonisation éclairé, haut-parleur pleine fréquence de 3 pouces, antenne FM incorporée. Garantie totale. MODELE FDC — 1079 A

**2488**

**JEU DE 15 LUMIERES POUR L'INTERIEUR**

Choix de couleurs scintillantes. Approuvé ACNOR

**388**

**JEU DE 20 PETITES LUMIERES POUR L'INTERIEUR**

Choix de couleurs Approuvées ACNOR

**175**

**16 LUMIERES POUR LA CIME DU SAPIN**

Nouveau modèle poinçonné aux belles couleurs

**499**

**AMPOULES DE RECHANGE POUR LES JEUX DE LUMIERES A L'INTERIEUR ET A L'EXTERIEUR**

Approuvés ACNOR

**AUX BAS PRIX CUMBERLAND**

**500 GLAÇONS METAL**

Métallisés ignifugés de 18 pouces de long

**.39**

**4 ROULEAUX DE PAPIER D'EMBALLAGE POUR NOEL**

30" x 200"

**144**

**8 FEUILLES DE PAPIER POUR EMBALLAGES-CADEAUX**

20" x 30" CHACUNE

**.77**

**TOUTES NOS BOITES DE CARTES DE NOEL**

(Excepté Hallmark, Carlton et Rustcraft)

**1/3 de rabais sur les prix conseillés par les manufacturiers.**

Un vaste choix de décorations d'arbre de Noël, guirlandes décoratives en papier d'aluminium, jeux de lumières, chandelles, pétards des fêtes et tant d'autres articles pour égayer la période de Noël et du Nouvel An.

**LE TOUT AUX BAS PRIX CUMBERLAND**

**CUMBERLAND — JOUETS AUX PLUS BAS PRIX**

LE PATRON DE L'HOMME DE SIX MILLIONS. **POUPEE MOBILE DE 13 POUCES** REPRESENTANT OSCAR GOLDMAN avec SA VALISE

Prix du catal. \$13.98

LE SALON DE BEAUTE DE LA **FEMME BIONIQUE**

Personnages et nécessaire non compris Prix du catal. \$14.95

CENTRE DE COMMANDE DES MISSIONS DE **L'HOMME DE SIX MILLIONS**

Immense toit gonflable 26" de haut x 17 1/2" de large. Prix du catal. \$14.95

**LE QUARTIER GENERAL DE L'O.S.I. DE L'HOMME DE SIX MILLIONS**

Seuls Oscar et vous connaissez les secrets enfermés dans le bureau et le coffre. Personnages et piles non compris. Prix du catal. \$19.98

**PERFECTION**

JEU PASSIONNANT POUR TOUTE LA FAMILLE

Formats à assortir, en une course contre la montre. Pour tous les âges à partir de 5 ans.

**844**

**JEU DES RECORDS MONDIAUX de GUINNESS**

Pour tous

**399**

**PARKER CHARGEUR GEANT DE CONSTRUCTION**

L'ENSEMBLE COMPLET POUR LA CONSTRUCTION. Comprend: rampe surélevée, caisse motorisée, trémie, tuyau de décharge, quai de chargement, rampe de raccordement et roches (en plastique)

**1588**

**PARKER "WHOSIT"**

LE JEU DE VEGETES QU'IL VOUS FAUT DEVINER

A partir de 9 ans et pour adultes

**588**

**PATE A MODELER PLAY-DOH**

Petit cadeau idéal pour le bas de Noël

3 pots **119**

**PYREX POUR LE FOUR**

ENSEMBLE DE CUISSON CORNING WARE

L'ensemble comprend: un de chaque, 1 litre (32 oz), 1.5 litre (48 oz), 2 litres (60 oz); casseroles à couvercle.

VALEUR \$39.95

**2299**

Non offert à Rockland et Rosemère

**ENSEMBLE CHANDELLES**

**FLOTTANTES "UN-CANDLE" de CORNING**

Comprendant: 2 "Uncandle Sticks" de 7" de marque Pyrex, 3 supports pour mèche flottante, 50 meches, durée 12 heures. Vous ajoutez l'eau, l'huile végétale, et la mèche que vous allumez.

**699**

Non offert à Rockland et Rosemère

**BUCHES AUX PACANES NICE 'N NUTTY**

de SMILES 'N CHUCKLES

100 g **.88**

**CERISES AU MARASQUIN MINUET**

de SMILES 'N CHUCKLES

Crème liquide 300g **169**

**BOITE DE CHOCOLATS AU LAIT "DAIRY" de ROWNTREE**

1 lb **299**

**Parlez d'amour en noir et blanc...**

**BOWRING**

**RALLONGE DE 9 PIEDS**

En blanc et en brun **.99**

6624, av. Somerset  
Centre d'achat Dorval  
OUVERT LE DIMANCHE

Centre d'achat Place Rosemère

Rond-point Dorval  
Centre d'achat Dorval  
OUVERT LE DIMANCHE

Centre commercial Rockland  
Village Mont-Royal  
OUVERT LE DIMANCHE

4675 est, rue Jean-Talton  
Centre d'achat Laval  
OUVERT LE DIMANCHE

Centre 2000  
3195, boul. Saint-Martin  
Chomedey, Laval, Québec

615, boul. Taschereau-Nord  
Greenfield Park  
OUVERT LE DIMANCHE

Centre d'achat Place Verte Saint-Laurent  
OUVERT LE DIMANCHE

3353, boul. des Sources, D.D.O.  
au nord de la Transcanadienne  
OUVERT LE DIMANCHE

**2 PILES EVEREADY POUR TRANSISTORS PILES "C"**

TOUS LES PRODUITS EVEREADY CHEZ CUMBERLAND **.88**

# ÊTES-VOUS PRÊTS POUR NOËL? NOUS... OUI



La vente débute le  
mercredi 6 décembre  
se termine le mardi  
12 décembre.

Nous nous réservons  
le droit de limiter les  
quantités.



**J'en veux  
pour mon  
argent**  
par  
Jeanne Desrochers

**Fausse  
alerte  
à la  
dinde**

Si c'était une tactique, c'est réussi: nous avons eu peur d'une spéculation sur le prix des dindes, et maintenant nous sommes rassurés. Nous aurons des dindes à moins d'un dollar la livre pour Noël.

Cette semaine, ce sont les très grosses volailles qui se vendent 99 cents, de même que celles de catégorie «utilité». Mais quant à la dinde, si on veut la présenter à table dans toute sa splendeur, il ne faut pas choisir la catégorie utilité. Celle-ci n'indique pas une qualité moindre, mais un défaut d'apparence: il peut manquer à l'oiseau une aile, un bout de peau ou même une cuisse. Le magasin AVA prend la précaution d'indiquer, dans son annonce de dindes à 99 cents, «tant qu'il y en aura».

Pour ceux qui préfèrent le canard pour un repas de fêtes, et qui ont un congélateur, le canard à \$1.09 chez Steinberg est un bon achat. Si vous aimez la salade César, c'est le bon temps d'essayer de la préparer avec un mélange de romaine et d'épinards. C'est le temps aussi d'essayer les clémentines du Maroc, qui sont plus petites et plus sucrées que les tangerines qui nous viennent des États-Unis.



CHEZ CUMBERLAND, NOUS VOUS ATTENDONS POUR VOUS OFFRIR LA PLUS VASTE GAMME DE CADEAUX, AUX PRIX LES PLUS BAS! LE MEILLEUR CHOIX EN VILLE... VENEZ EN JUGER PAR VOUS-MÊME!

**POMME DE DOUCHE  
WATER PIK**  
MODELE LUXUEUX FIXE AVEC POIGNEE

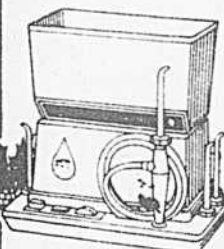
Des milliers de petits jets qui stimulent, apaisent et massent votre corps. Réglable: jet ordinaire, massage vigoureux ou combinaison des deux. S'installe en quelques minutes.



MODELE SM3  
Pr. cour. \$42.95 **27<sup>88</sup>**

**NECESSAIRE  
WATER PIK  
POUR L'HYGIENE BUCALE**

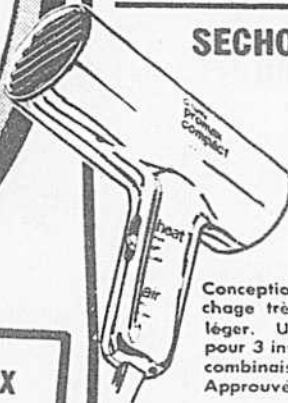
Modèle 49  
Pénètre aux intersections que la brosse à dents ne peut atteindre. Agit efficacement pour raviver les gencives, rafraîchir l'haleine. Usage sécuritaire et facile. N'exige aucun raccord de plomberie.



**24<sup>88</sup>**  
Pr. cour. \$36.95

**SECHOIR À CHEVEUX COMPACT**

**GILLETTE  
PRO MAX  
de 800 WATTS**



Conception Turbo-fo pour séchage très rapide. Compact et léger. Une seule commande pour 3 intensités de chaleur et 3 combinaisons de débit d'air. Approuvé par l'ACNOR.

**19<sup>88</sup>**  
Pr. cour. \$32.95

**GILLETTE  
BODY TENDER  
LA TROUSSE COMPLETE DE BEAUTE**

Comprend: brosse pour le visage, lime à ongles, pierre ponce, brosse pour l'épiderme, taille-ongles, tête hydratante. Approuvé par l'ACNOR. Fonctionnement à piles comprises.



**15<sup>88</sup>**  
Pr. cour. \$26.95

**RASOIR ELECTRIQUE  
REMINGTON  
POUR DAMES**

MODELE  
WER 4000  
Pour un rasage rapide et de près «en douceur» **19<sup>66</sup>**



**RASOIR ELECTRIQUE  
DE LUXE  
PHILISHAVE  
de PHILIPS  
MODELE HP 1132**

Le confort total et la commodité du Philishave: tête triple flottante, trente-six lames rotatives. Tête et format de conception nouvelle, taille-favoris élargi pour soins des moustaches. Nettoyage très facile du rasoir.

**48<sup>77</sup>**

**Sunbeam  
GRIL ÉLECTRIQUE  
SUNBEAM  
POUR DES REPAS RAPIDES**

Grille et cuisine une multitude de repas délicieux tels que: steak haché, hot-dog, bifteck, grillés et lard, jambon, oeufs, sandwiches au tranché de bœuf, etc. Caractéristiques: grilloir réversible ne collant pas; facilement démontable pour nettoyage rapide. Approuvé par l'ACNOR.



Val.: 29.95  
**15<sup>88</sup>**

**MADAME  
ROCHAS  
FEMME**

**MONSIEUR ROCHAS  
pour homme**

Deux fragrances distinctives à l'arôme personnel, pour elle et lui.

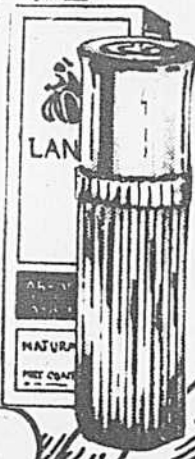
**VERIFIEZ  
NOS PRIX  
SUPER  
REDUITS**



**ENSEMBLES  
et ARTICLES  
CADEAUX  
de LANVIN  
«MY SIN» ARPEGE**

Une fragrance féminine classique et de distinction.

**A TOUS LES  
MAGASINS  
CUMBERLAND A PRIX  
TRES REDUITS**



**LOTIONS  
ASSORTIES  
POUR LE BAIN  
de JEAN  
NATE**

Des lotions parfumées pour les femmes fascinantes.

**VERIFIEZ  
NOS FAMEUX  
PRIX  
D'ESCOMPTE**



**LA FABULEUSE OFFRE  
de REVLON**

**COFFRET DE BEAUTE REVLON  
VALANT \$30  
DISPONIBLE MAINTENANT  
POUR SEULEMENT**

AVEC TOUT ACHAT DE  
\$5.00 OU PLUS DE  
COSMETIQUES REVLON

**\$8<sup>75</sup>**



**ENSEMBLES et ARTICLES CADEAUX  
REVLON**

**CHARLIE - JONTU -  
INTIMITE**

Faites votre choix parmi ces parfums enlevants conçus spécialement pour les femmes dans l'ent.

**AUX TRES BAS PRIX  
D'ESCOMPTE  
CUMBERLAND**

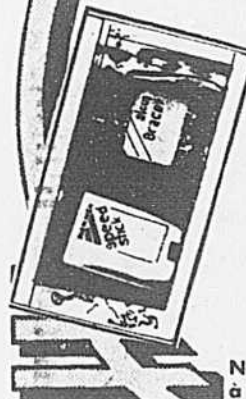


**ENS. CADEAU  
MENNEN**

COMPRENANT:  
LOTION  
RAFFRAICHISANTE  
4 oz,  
«SPEED STICK»  
75g.

**2<sup>29</sup>**

Non-offert à Taschereau



**ENSEMBLES et  
ARTICLES CADEAUX**

**BRUT  
de FABERGE**

Un arôme audacieux dont il raffolera!

**A TOUS  
LES MAGASINS  
CUMBERLAND  
AUX PRIX  
REDUITS  
EXCEPTIONNELS**

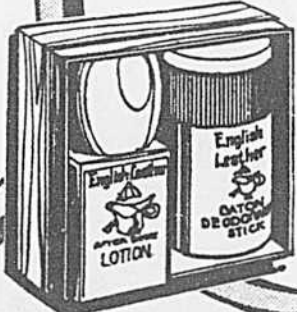


**ENSEMBLES et  
ARTICLES CADEAUX**

**ENGLISH LEATHER**

Une fragrance virile pour l'homme à la page.

**A TOUS  
LES MAGASINS  
CUMBERLAND A  
PRIX SUPER  
REDUITS**



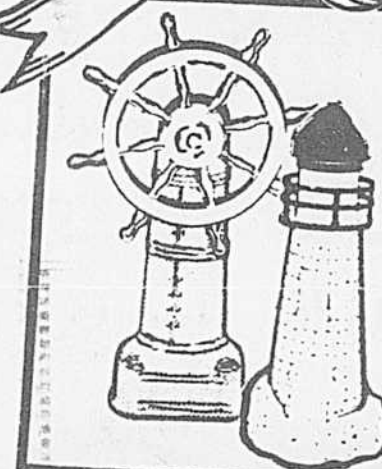
**OLD SPICE**

Une fragrance durable et très masculine.

**TELESCOPE • PHARE •  
GOUVERNAIL • CHOPE**

LOTION APRES-  
RASAGE 170 ml.  
Pr. cour. \$8.95

**AU CHOIX 5<sup>99</sup>**



**PIERRE  
CARDIN**

Un arôme viril pour l'homme du monde.

**VERIFIEZ NOS  
FAMEUX PRIX  
REDUITS**



**Cumberland**

6624, av. Somerled 7 rues à l'ouest de Covadonga OUVERT LE DIMANCHE	Rond-point Dorval Centre d'achats Dorval, OUVERT LE DIMANCHE	4675 est, rue Jean-Talon entre Pie-IX et Viau OUVERT LE DIMANCHE	615, boul. Taschereau-Nord Greenfield Park OUVERT LE DIMANCHE	Centre d'achats Place Vertu Saint-Laurent OUVERT LE DIMANCHE
Centre d'achats Place Rosemere	Centre commercial Rockland Ville Mont-Royal OUVERT LE DIMANCHE	Centre 2000 3195, boul. Saint-Martin Chomedey, Laval, Quebec	3353, boul. des Sources, D.O. au nord de la Transcanadienne OUVERT LE DIMANCHE	

**Bijouterie  
Francois**  
DES  
BIJOUX  
AUX PRIX  
DE LA MANUFACTURE  
1435, rue ST-ALEXANDRE  
suite 225 Montréal

# Suggestions de Noël



**FINITION DE PHOTOS  
COMPAREZ!  
UNIPRIX**

DIRECT FILM		
12 poses*	5.29	4.41 PLUS
20 poses*	7.99	6.62 ALBUM-
24 poses*	8.99	7.48 PHOTOS
36 poses*	12.49	10.62 GRATUIT

\* Film négatif couleur 110, 126, 135 mm  
ETCOVISION

**ROMAN BRIO 4.89**  
Ensemble cadeau: Cologne et après-rasage 114ml. Économie de 2.61

**BRUT 33 4.89**  
Lotion tout-usage 200ml et déodorant aérosol 198g. Économie de 2.06

**BRUT 33 3.29**  
Lotion tout-usage 120ml et bâton désodorisant 75g. Économie de 1.46

**BRUT 33 1.89**  
Savon avec cordon 140g. Économie de 86¢

**BRUT 33 1.39**  
Désodorisant à bille 85ml ord. ou antisudorifique. Économie de 2.51

**PAPIER DE NOËL 1.49**  
4 rouleaux de papier 30", longueur totale 192". Spécial

**PAPIER DE NOËL 1.49**  
4 rouleaux papier métallique. Longueur totale 108". Spécial

**BOUCLES 79¢**  
Boucles à revers collant pour Noël. Spécial

**STAYFREE 3.59**  
48 maxi-serviettes adhésives sans ceinture. Économie de 1.19

**HORMODAUSSÉ 8.99**  
Supplément vitaminique. 24 amp. buvables 10ml. Économie de 7.01

**ÉLASTOPLAST 1.59**  
Pansement en ruban adhésif. 3" x 1v. Économie de 65¢

**ÉLASTOPLAST 1.39**  
Pansement en ruban adhésif. 2½" x 1v. Économie de 55¢

**ÉLASTOPLAST 99¢**  
Pansement en ruban adhésif. 1½" x 1v. Économie de 47¢

**SUCRETS 1.09**  
24 pastilles pour la gorge. Saveurs assorties. Économie de 65¢

**CARTER 1.33**  
Petites pilules, format familial, 108 pilules. Économie de 52¢

**BABY SCOTT 2.19**  
30 couches jetables régulières. Économie de 49¢

**Q-TIPS 1.69**  
400 coton-tiges stérilisés. Économie de 1.05

**OIL OF OLAY 5.59**  
Lotion de beauté 200ml. Économie de 2.91

**HAI KARATE 5.89**  
Trousse de voyage: Lotion après rasage, 70ml. Shampoing 175ml. Rabais: 3.10

**POLAROID 33.95**  
Caméra One Step Land Économie de \$16

**KODAK 33.95**  
Colorburst 100 Appareil instantané. Économie de 21.05

**KODAK 23.49**  
Coffret Ektra avec cassette 110 Kodacolor II et flash. Rabais: 7.51

**MAGICUBES 1.89**  
3 cubes, 12 éclairs de Sylvania. Économie de 1.62

**FLASH BAR 2.89**  
10 éclairs garantis de Sylvania. Économie de 1.73

**FLIP FLASH 1.99**  
8 éclairs garantis de Sylvania. Économie de 1.19

**REMINGTON 47.89**  
GTX 2000, rasoir électrique système révolutionnaire. Économie de 15.06

**SCHICK 29.89**  
Séchoir Projet 1200, 3 degrés de chaleur. Économie de 10.06

**CAREFREE 1.39**  
Protection légère. 30 serviettes. Économie de 86¢

**ATRIXO 2.19**  
Crème à triple action pour les mains 200ml. Économie de 58¢

**ARTECHOL 2.49**  
Favorise la sécrétion de la bile, 50 dragées. Économie de 1.46

**VO 5 1.09**  
Rinçage-crème 200ml, citron ordinaire ou sec. Économie de 60¢

**SECRET 1.19**  
Désodorisant aérosol 142g. Économie de 71¢

**PEARL DROP 1.49**  
Poli pour les dents 60ml, ordinaire ou menthe. Économie de 70¢

**JOHNSON'S 2.29**  
Soie dentaire 200v cirée ou non-cirée. Économie de 1.80

**SCOTCH 33¢**  
Ruban transparent ½" x 600". Économie de 26¢

**SCOTCH 39¢**  
Ruban transparent magique ½" x 400". Économie de 30¢

**PHILISHAVE 64.95**  
Rasoir électrique rotatif rechargeable. #HP 1312. Économie de \$30

**BEAUTY SET 43.59**  
Trousse de beauté avec rasoir électrique. Philips. Économie de 13.56

**FACIAL PLUS 13.79**  
Brosse sans fil et accessoire masseur/applicateur. Économie de 6.16

**NAIL DAZZLER 13.49**  
Manucure sans fil de Philips Économie de 6.46

**OLD SPICE 5.89**  
Carafe monnaie 170ml de lotion après-rasage. Économie de 3.06

**OLD SPICE 3.69**  
Désodorisant en bâton 75g et après-rasage 64ml. Économie de 1.91

**OLD SPICE 2.79**  
Cologne 135ml. Économie de 1.16

**OLD SPICE 2.29**  
Lotion après rasage 135ml. Économie de 1.25

**ROMAN BRIO 4.59**  
Ensemble cadeau fragrance de cuir. Lotion et savon. Économie de 2.41

**CONFIDETS 2.99**  
48 serviettes féminines. Économie de 66¢

**KLEENEX 59¢**  
75 serviettes de table Boutique. Économie de 12¢

**DENTU-CRÈME 1.29**  
Dentifrice pour nettoyer les dentiers. 100ml. Économie de 71¢

**SNUG 1.59**  
2 coussinets pour dentiers. Économie de 40¢

**DRY LOOK 1.55**  
Fixatif pour hommes, 255g. Économie de 90¢

**RIGHT GUARD 1.59**  
Antisudorifique 200ml assorti. Économie de 1.10

**TONI 2.59**  
Permanente nouvelle vogue assortie. Économie de 1.36

**TRAC II 1.07**  
Cartouches à lames jumelées 5 + 1 gratuite Gillette. Économie de 62¢

Certains articles peuvent se vendre au-delà de nos prévisions de sorte que nous ne pouvons garantir les quantités pour la durée de la vente. Les rabais ou économies mentionnés sont calculés du prix suggéré par le fabricant ou distributeur.

# UNIPRIX

## KODAK

Coffret Instamatic X-15F avec cartouche de film 126 Kodacolor II et flipflash 8 éclairs  
Économie de 7.71

17<sup>79</sup>

## PHILISHAVE

Rasoir rotatif à trois têtes ajustable  
Modèle HP 1131  
Économie de \$30

49<sup>95</sup>

## QUICK CURL

Fer à friser Lady Schick  
Modèle C1-5  
Économie de \$5

13<sup>95</sup>

## FARRAH FAWCETT

Shampooing 225ml rinçage-crème revitalisant 225ml ou vaporisateur  
Économie de 1.16

179



## SCOT-TOWELS

Essuie-tout blanc ou couleurs 2 rouleaux

Économie de 37¢

99¢

## HAI KARATÉ

Lotion après-rasage 114ml

Économie de 96¢

179

## JOHNSON'S

Shampooing pour bébés 850ml

Économie de 2.70

339

## FACELLE ROYALE

Papier de toilette blanc 4 rouleaux

Économie de 40¢

109

## CIGARETTES

Benson & Hedges et autres marques canadiennes populaires. Au Québec seulement  
Cartouches de 200

729739

RÉG. KING

## COOL-RAY

Lunettes-soleil Nouveaux modèles, lentilles polarisées AOCO

RABAIS DE

10%

## FACELLE ROYALE

Papier-mouchoir blanc ou assorti. Grosse boîte de 300  
Économie de 53¢

2/109

## BLACK MAGIC

Chocolats par excellence Boîte de 454g (1 lb)  
Économie de 1.50

299

## BIC

Briquet jetable au butane.

Économie de 73¢

66¢

*Merci*

Grâce à vous, UNIPRIX a relevé au cours de l'année qui s'achève, un défi de taille. Celui de donner au gens du Québec un meilleur service qui se veut plus professionnel et plus à votre portée.

Nous voulons vous promettre pour 1979, des prix toujours plus bas et nous réaliserons cet objectif avec votre encouragement et à cause de notre pouvoir d'achat qui grandit sans cesse.

SPÉCIAUX DU 6 AU 16 DÉCEMBRE 1978

PRIX AU COMPTOIR, LIMITE DE 3 PAR CLIENT

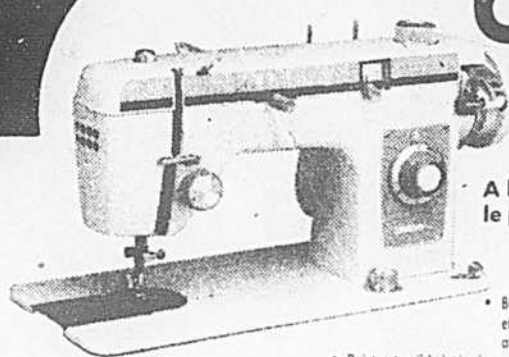
Nous n'avons rien ménagé pour faire de vos emplettes des Fêtes un joyeux évènement. En plus de nos bas prix qui défient toute compétition, vous trouverez un choix intéressant

d'articles spécialement sélectionnés pour cette joyeuse saison, et ceci, à deux pas de chez-vous, loin de la cohue et des maux de tête. Nous vous connaissons et nous savons mieux vous servir.

*Joyeux Noël...  
Joyeux Prix avec*

# UNIPRIX

# POUR NOËL... offrez-lui un cadeau pour la vie



**brother**  
781

**MACHINE  
À COUDRE  
ZIG-ZAG**

A bras dégagé avec  
le point invisible  
incorporé.

- Cadran de motifs.
- Broderies, point plumetis, zig-zag et le point droit, fait tout sans attachements.
- Point extensible intégré.
- Point invisible incorporé pour l'ourlet et le point de chaînes.

Prix suggéré \$199.95

**\$169**

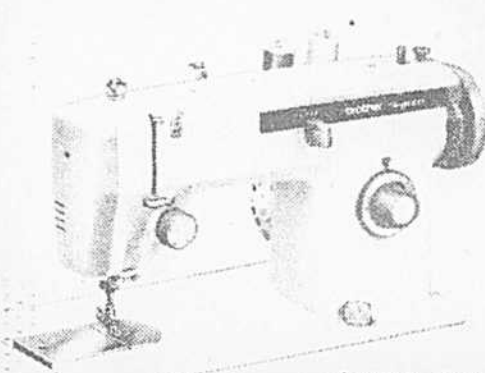
Prix Parent

- Coud les boutons et fait toutes les tailles de boutonnières.
- Dispositif d'entraînement pour reprise, l'applique et le monogramme.
- Pied presseur coud par-dessus les épingles, couture et matériel épais.
- Arrêt automatique du bobineur se remplit pendant que vous cousez et s'arrête automatiquement.
- Lumière incorporée, illumine la région de travail.



**brother**

**25 ans de  
garantie  
sur toutes  
machines  
Brother**



**brother** 661

Cette machine à coudre fait tout sans attachements!  
Avec rapidité, facilité et perfection. Une valeur sensationnelle:

- Repriseur incorporé — assure des raccommodages parfaits.
- Pied presseur — coud par-dessus les épingles, couture et matériel épais.
- Arrêt automatique du bobineur — se remplit pendant que vous cousez et s'arrête automatiquement.
- Lumière incorporée — illumine la région de couture.
- Coud les boutons et fait toutes les tailles de boutonnières.

Prix suggéré \$179.95

**PRIX PARENT \$99.95**

## CENTRE DE COUTURE PARENT

**MONTREAL**  
7053, rue Saint-Hubert  
(metro Jean-Talon)  
271-2844

**RIVE SUD**  
Place Portobello  
Brossard  
465-2801

**LAVAL**  
1950, boul. de la Concorde  
Les Galeries Papineau (K Mart)  
669-5009

**BIENTOT  
AU CENTRE  
2000**  
(Hypermarché)

# La Plaza des Fêtes c'est la PLAZA ST-HUBERT

400 magasins où vous trouverez tout ce que vous cherchez  
Des milliers d'aubaines! Des ventes Avant-Noël

Magasinez sur la  
Plaza St-Hubert  
et vous aurez la  
chance de gagner

une Croisière  
aux Antilles pour 2  
sur le ss MARCONI  
d'Italian  
Line Cruises



Une courtoisie de  
L'Agence de Voyages  
Henri Brisebois  
6321, Plaza St-Hubert



**PLAZA SAINT-HUBERT**

Venez rencontrer le Père Noël  
chez Greenberg  
au 6775, Plaza St-Hubert



**SUR LA PLAZA ST-HUBERT, il y a vraiment de tout pour vous plaire.**  
**LE PLUS GRAND CENTRE D'ACHATS — 16 parcs de stationnement**

## Superman à l'israélienne

TEL AVIV (AFP) — Le superman israélien est né cette semaine, sous forme d'une revue mensuelle illustrant par des dessins les exploits de Sabraman.

L'événement n'aurait rien de particulier si toute l'entreprise, de la conception à la publication, en passant par l'exécution, de ce magazine n'était due à l'initiative d'un adolescent de 13 ans, Ouri Fink, un passionné des bandes dessinées américaines qui en possède la plus grande

collection dans le pays et qui a commencé à crayonner à l'âge de six ans.

Son héros, Sabraman, doit sa puissance surnaturelle à une minuscule batterie atomique insérée dans son organisme par les services secrets israéliens. Le jeune garçon a déclaré à la presse que son personnage ne se bat pas contre des Arabes, mais uniquement contre des ennemis d'Israël venus d'autres planètes et contre des nazis.

Ce qui n'a pas empêché le journaliste de gauche Amis Kennan de publier un article sarcastique sur ce nouveau produit de la culture israélienne: qu'il dénonce comme le culte du surhomme Sabra.

Rappelons que c'est par ce nom, celui du fruit du figuier de Barbarie, épineux à l'extérieur et tendre à l'intérieur, que l'on désigne depuis un demi-siècle les enfants nés en Israël.



# on s'y donne rendez- vous... ou?

**AUX GALERIES D'ANJOU!**

**NOËL, ÇA SE FÊTE AUX GALERIES D'ANJOU.**  
Des milliers de suggestions-cadeaux vous attendent. Laissez aller votre goût et votre imagination.

SIMPSONS — EATON — SEARS

les Galeries  
d'Anjou



## Le plus grand centre de jardinage au Québec. w.h.perron



Offre spéciale  
pour Noël

**AZALEES**

Parmi toutes les  
plantes florales, les  
azalées occupent une  
place prépondérante  
pour le temps des  
fêtes.

**\$12 à \$18**

vous permet d'offrir  
des cadeaux vraiment  
différents, des cadeaux  
que vous n'avez proba-  
blement jamais vus.

Passez nous voir. Chez PERRON, vous trouvez quantité de suggestions-cadeaux originales, allant des jolis arbustes japonais «Bonsai» jusqu'aux majestueux terrariums de 5 pieds de hauteur. En voici quelques-unes.



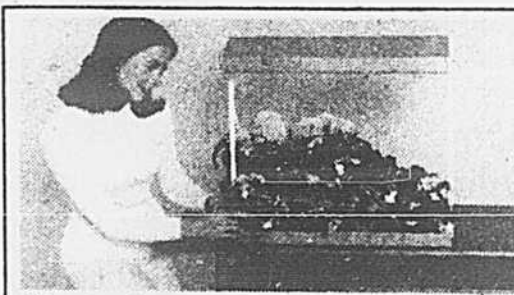
**Terrarium**

Plusieurs autres  
modèles en  
magasin

**\$9.45**

(plantes non  
composées)

Encyclopédie  
du jardinier  
horticulteur  
par W. H. Perron  
**\$8**



**Plantarium** (modèle de table)

24TH — Jardin de table 24" (comprend élément de montage rapide, éclairage et plateau étanche en plastique 24" x 20" x 1 1/2).

**\$48.95**



Offre spéciale  
pour Noël

**POINSETTIAS**

5 tiges fleuries ou  
plus épanouies en  
un pot de 6". Elles  
fleureront abondamment  
jusqu'en  
mars.

**\$6.00 à \$20**

Nous vous suggérons également pour Noël: plantes d'intérieur, cyclamens, azalées, violettes africaines, bulbes d'amaryllis, kalanchoe, accessoires de jardin. Certificats-cadeaux et beaucoup d'autres cadeaux merveilleux.

**w.h.perron**

515, boul. Labelle, Chomedey, Laval

**332-3610**

(1/2 mille au nord du pont Cartierville)  
515, boul. Labelle, Chomedey, Laval

OUVERT DU LUNDI AU  
SAMEDI DE 8h30 à 17h00

CHARGEX

VISA

Master Charge

Vaste terrain de  
stationnement gratuit

### Les bons achats

**AP** — ronde et croupe, \$1.98, haut de ronde, \$2.28, dindes de luxe, 6 à 16 livres, \$1.35, 20 à 24 livres, \$1.09, filet d'aiglefin congelé, \$1.79; pommes délicieuses, rouges et jaunes 49 cents, petites oranges Sunkist, \$1.19; concombres anglais, 89 cents, oignons jaunes, 28 cents les 2 livres, radis, 49 cents la livre;

**AVA** — dindes congelées cat. A, 20 livres et plus, 99 cents, jarret de porc cong., 63 cents, soc de jambon, \$1.99; pommes Cortland, \$1.07 les 5 livres, clémentines du Maroc, 59 cents; épinards, 58 cents les 10 onces;

**DOMINION** — dindes cat. ut. 98 cents, cat. A, 6 à 16 livres, \$1.19, cat. A, 16 à 24 livres, 99 cents, cat. de luxe, \$1.09 et \$1.35; fesse de porc, \$1.19; oranges Sunkist moyennes, \$1.38; tomates, 48 cents; pommes de terre du Nouveau-Brunswick, 69 cents les 10 livres, carottes du Québec, 58 cents les 5 livres, petits navets blancs du Québec, 29 cents la livre, avocat, 50 cents, chicorée et escarolle, 50 cents;

**IGA/BONI PRIX** — longues de porc, \$1.17 et \$1.37, côtelettes \$1.57, surlonge, \$1.98, aloyau, \$2.38, quarts de poulet, 97 cents et \$1.17, jambon d'épaule, \$1.19, porc haché, \$1.29, jarret, 69 cents, filet de doré congelé, \$3.39, filet de truites de lac congelé, \$1.89; clémentines, 59 cents, ananas, 79 cents; pommes de terre, Québec ou N.-B., \$1.09 les 20 livres, carottes du Québec, 59 cents les 5 livres, concombres, 2 pour 33 cents;

**HYPERMARCHÉ** — poulet frais, cat. A, 3-4 livres, 79 cents, quarts de poulet, 99 cents et \$1.19, poulet en panier 89 cents, cuisseau de veau, \$1.99, jarret de porc, 69 cents, porc haché, \$1.29, soc roulé, désossé, \$1.49; filet d'aiglefin frais, \$1.99, morue fraîche, complète ou en morceaux, 89 cents; clémentines, 59 cents, pommes Granny Smith de France, 68 cents; tomates, 39 cents, champignons, \$1.49 la livre, avocat, 49 cents;

**MÉTRO** — palette, 88 cents, côté croisée, \$1.28, bifteck de côte, \$2.68, porc haché \$1.29, boeuf haché mi-maigre, \$1.38; clémentines, 59 cents, pampelousses, 8 pour 87 cents, poires Anjou, 45 cents; carottes du Québec, 48 cents les 5 livres, piments, 49 cents;

**PROVIBEC** — palette, 98 cents, côté croisée, \$1.28, dinde congelée cat. A, 20 livres et plus 99 cents; pampelousses, 8 pour 97 cents, raisins rouges, 67 cents; carottes du Québec, 53 cents les 5 livres, piments, 48 cents;

**PROVIGAIN** — dindes cat. A, 20 livres et plus, 99 cents, dindes de luxe, 6 à 16 livres, \$1.35, jambon d'épaule désossé, \$1.99; truites congelées, \$2.89; oranges Sunkist moyennes, \$1.28, clémentines, 59 cents; brocoli, 77 cents, concombres anglais, 79 cents;

**RICHELIEU** — ronde et croupe, \$1.88, pointe de surlonge, \$2.38, surlonge, \$2.48, boeuf haché maigre, \$1.88, épaule de jambon, \$1.18, porc haché, \$1.29; filet d'aiglefin congelé, \$1.79 pampelousses, 8 pour 87 cents, délicieuses rouges du Québec, 98 cents les 3 livres, clémentines, 59 cents; concombres, 20 cents, épinards, 57 cents les 10 onces;

**STEINBERG** — dindes, cat. A, 99 cents et \$1.19, dindes de luxe, \$1.09 et \$1.35, canards congelés, cat. A, \$1.09, longe de porc, \$1.15 et \$1.35, côtelettes, \$1.85, porc haché, \$1.29, veau haché, \$1.69, jarret, 69 cents, truites congelées, \$1.79 les 10 onces; grosses oranges de Floride, \$1.49, clémentines du Maroc, 59 cents, gros raisins verts, 78 cents; tomates, 39 cents, épinards, 57 cents les 10 onces, pommes de terre lavées du N.-B., 79 cents les 10 livres, piments, 43 cents, laitue romaine, 48 cents.

## Des pilules remplacent la castration des désaxés sexuels

**COPENHAGUE (AFP)** — Des prisonniers condamnés pour crimes sexuels au Danemark sont actuellement soumis à un traitement d'essai destiné à tempérer leurs désirs sexuels, a révélé hier M. Ole Mygaard Jensen, médecin chef des prisons.

Ce traitement par injections ou comprimés d'acétate de cyprotérone — une anti-hormone — bloque l'action des androgènes, hormones masculines naturelles. Il supprime la libido, mais il est encore trop tôt pour dire s'il y aura récurrence ou non à l'arrêt de la prise du médicament, a expliqué le Dr Jensen.

Pour le moment, ce traitement est appliqué à la prison Herstedvester, près de Copenhague, à six ou sept prisonniers qui ont tous accepté volontairement de le subir. Le Dr Jensen a précisé qu'au Danemark la castration n'était plus pratiquée depuis une dizaine d'années et que ce nouveau traitement avait justement pour objet d'essayer de la remplacer.

De plus, ce médicament n'empêche pas le patient d'avoir des rapports sexuels, a ajouté le Dr Jensen, qui a fait observer que des essais de traitement à l'acétate

de cyprotérone étaient aussi pratiqués au Canada.

Un rapport britannique a révélé qu'en Grande-Bretagne le traitement de prisonniers à l'œstrogène avait provoqué un développement des seins des patients et parfois un cancer.

En France, le professeur Henri-Pierre Klotz, endocrinologue à l'hôpital Beaujon de Clichy (banlieue parisienne), souligne que ce traitement a le mérite d'être réversible, c'est-à-dire qu'il ne correspond pas à une castration définitive.

Dans une étude sur ce traitement des malades sexuels par cette même anti-hormone, M. Klotz ajoute que son emploi peut contribuer, à titre préventif, à éviter au délinquant sexuel des peines de prison répétées.

Ce traitement contribue aussi, indique Klotz, à supprimer la souffrance morale des sujets conscients de leur problème. Enfin, selon le professeur Klotz, l'efficacité de l'acétate de cyprotérone prouve l'importance de l'action des hormones mâles au niveau des centres nerveux et leur action réelle sur l'activité sexuelle de l'homme, alors que bien souvent tout a été attribué au seul psychisme.

### LISE WATIER Boutique



**Vente Extraordinaire Avant Noël**  
**20% à 50%**

Sur nos collections européennes automne-hiver.  
Illustré: Ensemble deux-pièces en étamine de laine Rég. 140.00  
Châle imprimé avec frange Rég. 50.00 30.00

A compter du 11 décembre, la boutique sera ouverte tous les soirs, samedi inclus jusqu'à 20Hrs.

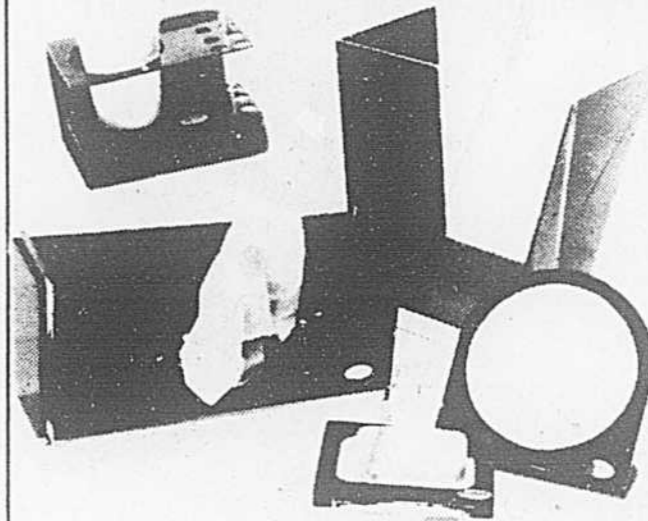
800 est rue Sherbrooke, (métro Sherbrooke sortie Berri) coin St-Hubert 527-9181

## Joyeuses épargnes

Pour Noël, enjolivez votre salle de bain avec les merveilleux accessoires de bain de Harrison! Notre belle sélection d'accessoires de bain font des cadeaux parfaits pour les fêtes.

**AVIS**  
Pour se conformer à la réduction sur l'impôt fédéral, il y a un escompte de 5% sur le prix régulier des draperies, rideaux, couvre-lits, rideaux de douche et tapis de bain.

**15% D'ESCOMPTE SUR N'IMPORTE QUEL ACHAT**



### ACCESSOIRES DE BAIN «LEEKAP»

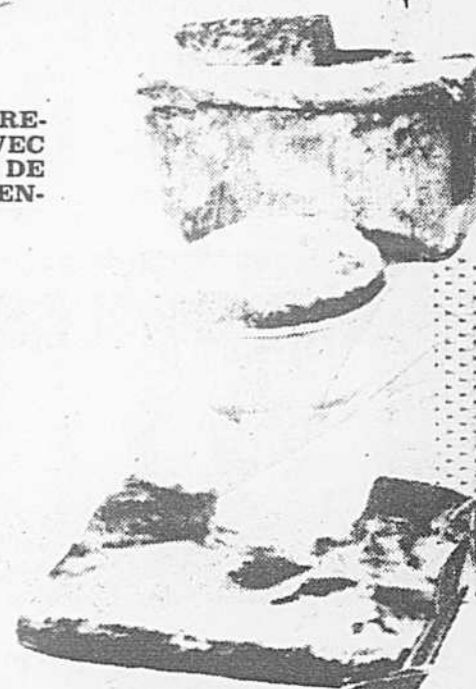
Accessoires de bain faits à la main en 100% acrylique. Disponibles dans un grand assortiment de nouvelles couleurs décoratives pour embellir votre salle de bain.



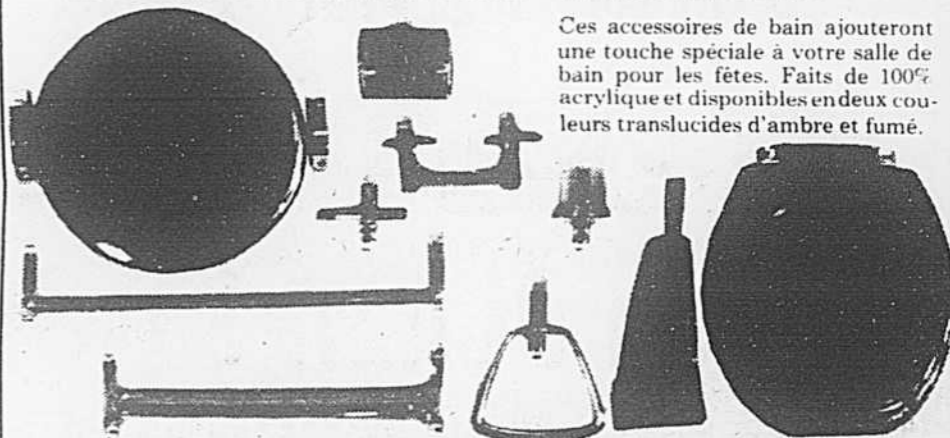
**50% DE RABAIS SUR COUVRE-SIEGE «KITTEN SOFT» AVEC N'IMPORTE QUEL ACHAT DE CONTOUR, TAPIS OU ENSEMBLE DE RESERVOIR**

Accessoires de bain faits d'un mélange d'acrylique et mod-acrylique d'entretien facile. Disponibles en belles couleurs décoratives de brun, cognac, bleu-marine, or et avocat.

Couvre-siège SPECIAL \$3<sup>99</sup>  
Tapis SPECIAL \$10<sup>99</sup>  
Contour SPECIAL \$8<sup>99</sup>  
Ensemble de réservoir SPECIAL \$11<sup>99</sup>



**10% DE RABAIS ACCESSOIRES DE BAIN «VERSAILLES»**



Ces accessoires de bain ajouteront une touche spéciale à votre salle de bain pour les fêtes. Faits de 100% acrylique et disponibles en deux couleurs translucides d'ambre et fumé.

**IL Y A 19 MAGASINS A MONTRÉAL POUR VOUS SERVIR**

Châteauguay 691-2561	Lachine 634-6487	Mail Montnach 464-2690	Carrefour du Nord 436-8626	Harrison Plus 6565, rue Saint-Hubert 276-3772
Côte-Saint-Luc 489-5911	Rockland 739-3421	Centre Pie-IX 722-1342	Pointe-aux-Trembles 645-0281	Galeries d'Anjou 353-6740
Dorval 631-6931	Plaza Newman 365-1360	Saint-Martin 687-3914	Place Saint-Eustache 473-0911	Fairview — Pointe-Claire 695-3156
Forest 322-8870	Mail Champlain 671-1523	Place Vertu 334-7861	Jacques-Cartier 677-2002	

Draperies et tissus

**Harrison**  

### MODE AUTOMNE-HIVER Nouveaux styles et coloris

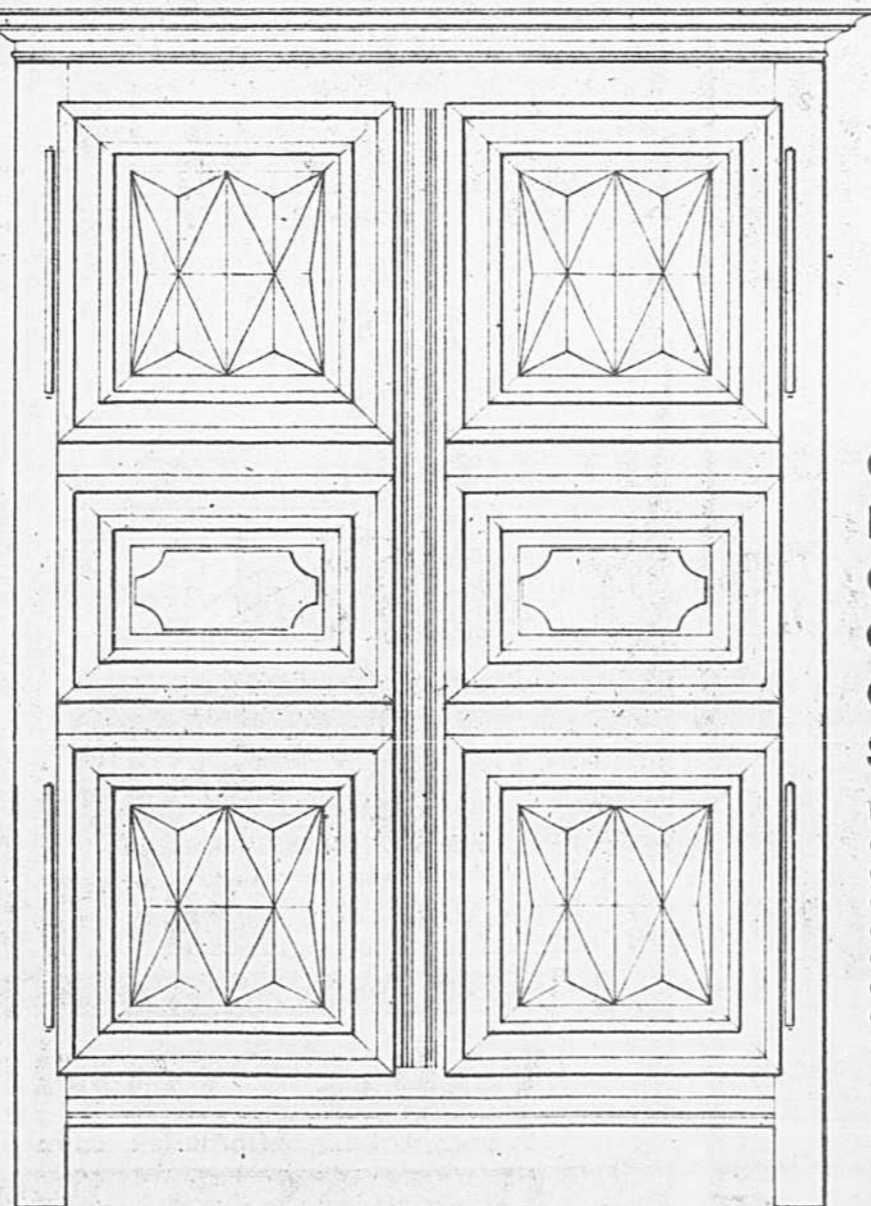
COMMANDEZ TÔT POUR NOËL



**COMPLETS SUR MESURE \$180**  
2 pour \$340.  
Léger supplément pour veste

**AUSSI: MERCERIE AU COMPLET**

 **Maurice Racine**  
VOTRE TAILLEUR  
Spécialiste du vêtement sur mesure  
7074, 7076, rue ST-HUBERT  
Tél.: 279-6675



## CASAVANT

ouverture de la nouvelle boutique de meubles de casavant frères ltée à l'occasion de son centenaire.

Un siècle de travail bien fait et le désir de mettre en valeur les talents de nos artisans-facteurs d'orgues ont inspiré la création d'un meuble qui soit digne de cet héritage, tout en se prêtant admirablement bien aux exigences de la vie contemporaine.

- Nous vous présenterons nos collections "Coeur de pomme" et "Bois Fleury", à l'estampille de Casavant, à la boutique attenante à l'usine

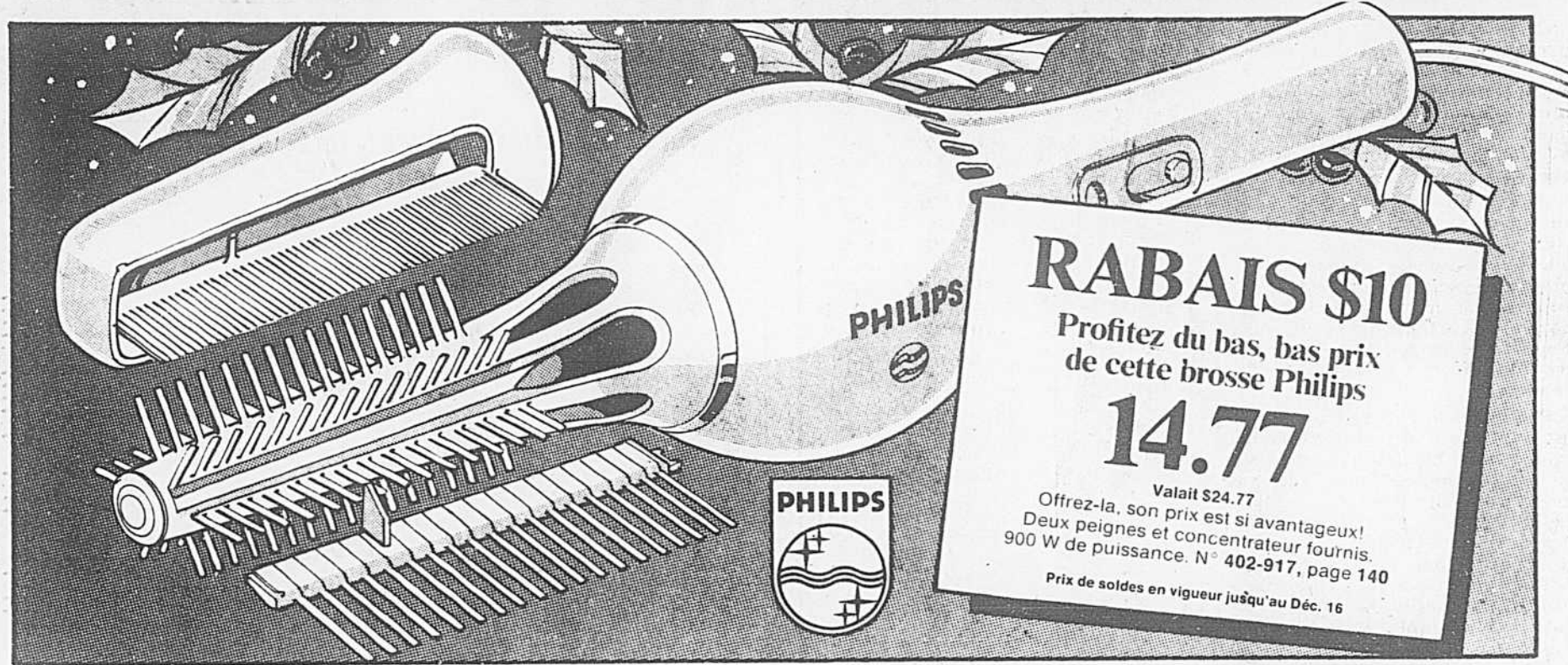
- Du 7 au 16 décembre, des prototypes et certains meubles de séries limitées vous seront offerts
- Ouverture de 9 à 17 heures du lundi au samedi, et de 9 à 21 heures les jeudi et vendredi Journée spéciale le dimanche 10 décembre

Casavant Frères Ltée  
400, rue Girouard  
Saint-Hyacinthe  
Tél: (514) 773-5001  
Route 20, sortie 133, direction Saint-Hyacinthe

a compter du 7 décembre prochain

# ACHETEZ A LA PAGE

## Une autre de nos excellentes idées



### Distribution aux Consommateurs®

Profitez de toutes les aubaines que nous avons en magasin

# FABRICVILLE

DISTRIBUTEUR DE TISSUS ET TENTURES

## SOLDE DE TISSUS D'AVANT NOËL

PRIX EN VIGUEUR DANS TOUTES NOS SUCCURSALES — LE SOLDE DÉBUTE MERCREDI ET SE TERMINE LUNDI

PRIX RÉDUITS POUR LA DERNIÈRE FOIS

**30,000**  
VERGES DE TRICOTS  
HÂTEZ-VOUS D'EN PROFITER

PRIX COURANTS \$3 - \$8

**1.29**  
vge

**LAINAGES  
POUR MANTEAUX**

HÂTEZ-VOUS, LE CHOIX  
SERA PLUS GRAND

**50%**

DE RÉDUCTION SUR  
LES PRIX COURANTS

**60"**  
VELOURS  
EXTENSIBLE  
COTON ET NYLON  
NOUVEL ARRIVAGE — CREATIONS  
DERNIER CRI

NOTRE PRIX  
COURANT \$9.99

**7.50**  
vge

**45"**  
VELOURS  
COTELE

100%  
COTON

**2.98**  
vge

**MATELASSAGE**  
100% POLYESTER  
78 X 100

LIMITE 1 PAR  
CLIENT  
NOTRE PRIX  
COURANT  
\$5.49

**2.99**  
le sac

**60"**  
JERSEY  
INTERLOCK  
14 TEINTES EN VOGUE

PRIX COUR. JUSQU'À \$10

**QIANA**

**6.98**  
vge

**60"** IMPORTATION D'ANGLETERRE  
TRICOT GEORGETTE LUREX  
«DISCO DELIGHT»  
NOUVEAUX IMPRIMÉS FLEURIS

PRIX COURANT \$15.98

**9.98**  
vge

**60"** JERSEY INTERLOCK  
PURE LAINE  
CHOIX DE 12 NUANCES

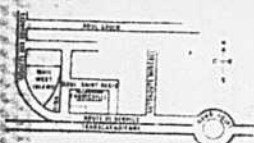
PRIX COURANT \$12.98

A DEMI  
PRIX

**6.50**  
vge

**60"**  
CREPE GEORGETTE  
100% POLYESTER

**3.49**  
vge



2050 boul. St-Régis,  
683-4550

1205, BOUL. LABELLE  
CHOMÉDEY, LAVAL, QUÉBEC  
682-1039

1655, RUE DOLLARD  
VILLE LASALLE, QUÉBEC  
365-8045

7760 EST, RUE SHERBROOKE  
CENTRE COMMERCIAL CHAMPLAIN, MONTRÉAL, QUÉBEC  
354-0090

605, BOUL. TASCHEREAU  
GREENFIELD PARK, QUÉBEC  
672-6884

**FABRICVILLE**  
DOMINION  
CENTRE D'ACHATS  
MAISONNEUVE  
Rue Sherbrooke 522-4933  
3023 est, rue Sherbrooke

## EN DEUX MOTS

### Disques aromatisés au cannabis.

(D'après AFP et PC) — Les Rolling Stones ont découvert la nouvelle clé de succès: ils viennent de lancer à Londres un disque, du chanteur jamaïcain Peter Tosh, imprégné de l'odeur de cannabis.

Cet album porte sur sa pochette un petit carré adhésif accompagné de la notice: «Frottez et sentez pendant que vous écoutez». Cette invention n'est pas du goût de tout le monde: deux grandes chaînes de distribution de disques ont déjà refusé de mettre en vente cet album. Un porte-parole des Rolling Stones a jugé bon de préciser qu'il s'agissait d'une herbe médicinale vendue aux Antilles.

### La forêt

Par ailleurs, après avoir dépensé \$250,000 pendant neuf ans, Brent Straughan vient finalement d'offrir au public un disque qu'on doit écouter en regardant un film spécialement conçu pour l'occasion et en respirant l'odeur de la forêt.

Subventionné par le Conseil du Canada et le Conseil des arts de l'Ontario, le microsillon est intitulé «Enfilony».

Straughan a composé la musique et produit lui-même le film. C'est lui qui a fait mettre sur la pochette des essences d'épinette et de fraise, qui doivent être respirées à des moments bien précis.

La musique est jouée par l'orchestre de Radio-Télé-Luxembourg, dirigé par Victor Feldbrill, de l'orchestre symphonique de Toronto. Les voix sont celles des Festival Singers of Canada et d'Allen Stewart-Coates, qui fait une brève narration.

«Enfilony» vient des mots Environment Film Symphony. Le sous-titre est «La symphonie punk».

### Jean Paul II dramaturge

ROME (d'après UPI) — La radio d'Etat italienne a l'intention de faire jouer sur ses ondes une pièce écrite par le pape Jean Paul II.

La radio a précisé hier que la pièce «La Boutique de l'Orfèvre» que l'évêque Karol Wojtyła écrit il y a plus de 20 ans sous le pseudonyme d'Andrej Jawien, sera jouée au début de l'année prochaine.

Publiée en 1960 dans le magazine catholique polonais «Knak» mais jamais montée, la pièce a pour sous-titre: «Méditations sur le sacrement de mariage, prenant parfois la forme d'une pièce de théâtre.»

Celle-ci évoque les histoires d'amour et les problèmes de deux couples et de leurs enfants. L'orfèvre, qui apparaît dans les trois scènes, représente l'élément métaphysique.

La radio a fait savoir que le Secrétariat d'Etat du Vatican avait donné le feu vert pour la diffusion de la pièce.

### Exploitation de l'enfant

BANGKOK, Thaïlande (d'après AP) — Ils travaillent heure après heure, sans arrêt aucun, autour de fournaises immenses qui dégagent 1,450 degrés F. de chaleur. Ils ont les bras et les mains brûlés qu'ils traitent avec des onguents d'herbes, de la pâte à dent ou du gras de poisson.

Ces durs à cuire sont, en fait, des enfants qui travaillent dans des usines de verre à Bangkok, en Thaïlande. Des dizaines de milliers d'autres enfants comme eux travaillent dans des conditions identiques, sont battus, souvent victimes d'assauts sexuels, le tout sept jours par semaine, et pour recevoir en retour un maigre repas par jour et dormir quatre à cinq heures, quand ils sont épuisés. Dans plusieurs régions de ce pays asiatique, les enfants sont même vendus par leurs parents et sont devenus de véritables esclaves.

L'Organisation internationale du Travail, à Genève, estime que 52 millions d'enfants de moins de 15 ans travaillent dans des conditions similaires dans le monde, dont 29 millions dans la seule région du sud-est asiatique.

WASHINGTON (UPI) — Une avalanche de commentaires émanant de consommateurs, d'industriels et d'autres groupements intéressés ont accueilli la suggestion de la Commission fédérale du commerce d'interdire une bonne partie des messages publicitaires télévisés à l'intention des enfants.

La proposition de la CFC vise l'élimination de toute la publicité télévisée à l'intention des enfants de moins de 8 ans, ainsi que celle des messages portant sur les aliments à haute teneur en sucre et s'adressant aux enfants de 8 à 12 ans.

La CFC a fait savoir que les commentateurs qu'elle avait demandés à ce sujet lui avaient valu de recevoir des milliers de lettres et de documents approuvant ou critiquant son projet. C'est ainsi que l'un des plus gros fabricants de sucreries des Etats-Unis, la compagnie M & M-Mars, le décrit comme «un exercice absurde qui prône la destruction de la télévision commerciale aux Etats-Unis au moyen de l'élimination de son fondement économique».

### Le coeur artificiel

LIMA (AFP) — Le coeur artificiel est plus une solution d'avenir que les transplantations cardiaques, a déclaré à Lima le professeur américain Mendhi Rezavi, de Cleveland, Ohio.

M. Rezavi, qui vient d'ouvrir une chaire de cardiologie à Lima, a souligné que la greffe n'était pas une solution valable pour les maladies du coeur du fait du problème du rejet et de la pénurie de donneurs. Il a ajouté que les Etats-Unis expérimentaient un coeur artificiel mu par l'énergie atomique depuis 7 mois sur un veau.

### DUVETS ET DOUILLETES EUROPEENNES

Créations

*Lit DE Plumes*  
DE

La seule boutique de Montréal qui soit spécialisée en duvets et douillettes confortables et légères en fibres naturelles, gages de votre confort durant toute l'année.

1460, rue Crescent Tél.: 849-0024

Heures d'ouverture: — mardi - mercredi 11h à 18h  
— jeudi - vendredi 11h à 20h  
— samedi 11h à 17h